



# Japón: Su Economía y vinculación con la Argentina.

**Autor: Gustavo Girado**

Colaboración: Pablo Losoviz, Francisco Ou, y Cecilia Todesca Bocco

En **Biblioteca del Ministerio de Economía**  
Unidad Analítica Asia Pacífico,  
Subsecretaría de Comercio Exterior  
Secretaría de Industria, Comercio y Minería  
Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Noviembre de 1996.

[www.asiayargentina.com](http://www.asiayargentina.com)

E-mail: [contactenos@asiayargentina.com](mailto:contactenos@asiayargentina.com)

---

## El marco conceptual de la relación económica: una síntesis<sup>1</sup>.

### 1) La nueva estrategia regional de Japón hacia América Latina

Las estrategias regionales están en plena ebullición. Cada región busca fortalecerse, por razones genuinas de conveniencia económica y como forma de evitar el desplazamiento de posiciones relativas en el contexto mundial, debido al avance de otras regiones "rivales".

En este contexto los países asiáticos, y especialmente Japón se han planteado, a partir de la década del 90, la necesidad de redefinir su estrategia económica con respecto a América Latina. La creación del NAFTA y el anuncio de la intención de formar una zona de libre comercio en la totalidad de las Américas<sup>2</sup>, ha generado la necesidad de redefinir relaciones económicas entre las dos regiones que tradicionalmente se habían mantenido en un estado de mutuo bajo nivel de interés.

La opción de acercamiento que parece estar tomando cuerpo en Japón es la de fortalecer los lazos bilaterales con países de América Latina, por su interés específico -dimensión de mercado, recursos naturales, producción de alimentos, fuerza de trabajo calificada de bajo costo relativo-, y también como paso para fortalecer las relaciones multilaterales a través de organismos internacionales. Una vez logrados los fortalecimientos básicos de las relaciones bilaterales, se estaría en condiciones de planear acciones conjuntas de cooperación y eventualmente participación en los respectivos organismos de integración regionales.

### 2) La relación con la Argentina.

El desafío que proponen a Japón las economías asiáticas (sumado a la evolución histórica de fortalecimiento del yen -más allá de tendencias de corto plazo como la de 1995/6-) le exigirá cada vez más un esfuerzo en materia de competitividad que puede resumirse en tres elementos: reducción de costos, desregulaciones y aceleración del cambio tecnológico en la búsqueda de nuevos productos y procesos. Los dos primeros tienen importancia inmediata para el futuro de la vinculación económica con la Argentina:

porque un área donde Japón tiene mucho espacio para la reducción de costos es el de alimentos,

porque las desregulaciones impuestas por las necesidades internas se conjugaron con los compromisos de apertura comercial tomados en el marco de la Ronda Uruguay,

porque se abren canales de distribución y comercialización antes vedados,

porque un Japón cada vez más internacionalizado, con consumidores atraídos por el Occidente, está abriendo nuevos sectores de demanda en materia de bienes de consumo, especialmente alimentos.

El tercer elemento, el esfuerzo en investigación y desarrollo, merece que se atienda sistemáticamente a las posibilidades de cooperación en materia de transferencia de tecnología disponible y especialmente a través de inversiones que justamente podrán operarse, entre otros, en sectores como agroindustrias, autopartes y metalmecánica de series cortas.

El gobierno y las empresas argentinas, mientras se insiste en la apertura del mercado del Japón a productos frescos y graneles, deberían poner en marcha una estrategia conjunta (al mismo ritmo), para obtener provecho de las oportunidades que el mercado japonés ofrece ya en materia de alimentos procesados.

<sup>1</sup> La elaboración técnica de este trabajo estuvo a cargo del Lic. Gustavo A. Girado, con la colaboración de los Lics. Francisco Ou, Pablo Losoviz y Cecilia Todesca Bocco, bajo la coordinación del Lic. José Bekinshtein y la Dra. Nérida Mairal. Las opiniones vertidas en este documento no son necesariamente las de la Secretaría de Industria, Comercio y Minería.

<sup>2</sup> No obstante la contradicción práctica que significa la no incorporación de Chile al NAFTA, luego de años de intentos frustrados.

Volumen crítico mínimo, calidad y adaptación a la demanda son los factores sobre los que debería trabajarse. Foros entre empresas productoras locales, cadenas de supermercados y mayoristas japoneses servirán al fin de precisar cantidades y exigencias.

Una revisión sistemática de las áreas y canales abiertos a la cooperación técnica y económica, tendiente a aprovechar metódicamente y en base a programas definidos, la experiencia y tecnología disponible en materia de organización de la producción, control de calidad, diseños y envases, debería multiplicar el valor en términos de cantidad y calidad de los exportables argentinos al Japón y por derivación a todo el área.

El apoyo financiero disponible por parte de entidades como el Eximbank para el fomento de la producción exportable argentina deberá ser transmitido a sus beneficiarios finales sin interferencias ni *markups* típicos de los usos de la plaza financiera local.

Las conclusiones de los propios expertos japoneses del Informe Okita II recomendaron:

formalizar negociaciones “por paquete”,  
la necesidad de avanzar sobre las mejoras en la oferta exportable argentina, tanto en términos de calidad como de cantidad, y  
el apoyo institucional para una estrategia exportadora para el Este de Asia -incluyendo Japón-.

Estas recomendaciones representan un antecedente valioso, o “*leverage*”, para consensuar el respaldo de autoridades y grandes grupos empresarios de Japón hacia acciones como las sugeridas.

## SUMARIO

Con 125 millones de habitantes y un ingreso por habitante de us\$ 21.500, Japón es uno de los mayores mercados del mundo. **Representa algo más de 16 veces el mercado argentino y unas 5 veces el tamaño del MERCOSUR.**

Sin embargo es también uno de los destinos con mayores dificultades de acceso para productos que componen la oferta exportable argentina. Sus importaciones totales no alcanzan al 9% del PBI y es uno de los diez países cuyas exportaciones no alcanzaban en 1994 al 10% del Producto (la Argentina y Brasil también figuran en esa reducida lista)<sup>3</sup>.

El sistema japonés de organización de la producción, que se caracterizó siempre por la cooperación estrecha entre el gobierno y la industria privada, muestra algunas transformaciones, entre cuyas manifestaciones pueden indicarse el traslado de industrias manufactureras hacia otros países (China, Sudeste de Asia y la India, haciendo crecer el desempleo en Japón) y un desperejo proceso de desregulación económica -con resistencias políticas y sectoriales-. También hay cambios en el comportamiento de los consumidores e importantes resquebrajamiento en el sistema financiero (debido al colapso de varias entidades comprometidas con deudas incobrables).

### Perspectivas:

El crecimiento económico continuará por el resto de la década a tasas reducidas (entre 2/3% anual como máximo), sustentado en una mejora de la demanda doméstica privada -vía inversión en plantas y equipo-, la inversión pública y la estabilización del yen. El superávit de cuenta corriente seguirá cayendo a paso muy lento. El incremento de las importaciones estará en gran parte alimentado por los suministros de las propias empresas manufactureras japonesas instaladas en Asia y Norteamérica, y en productos alimenticios; sus exportaciones se mantendrán activas para aquellos productos de precios inelásticos -equipos diferenciados de computación, máquinas/herramienta de control numérico-.

La tasa de desocupación es muy baja (oficialmente 3,4%), y crecerá lentamente: *existe una brecha entre el tipo de trabajadores que requieren las empresas y la calidad de los que no tienen empleo*. Por eso aumentan tanto la tasa de desempleo como la de vacantes. Los cambios estructurales de la economía japonesa están todavía con atraso respecto a ese problema, lo que *plantea dudas acerca de las prácticas laborales tradicionales*.

La longevidad y la caída de la tasa de natalidad han conducido a un envejecimiento de la población, lo que constituye un desafío creciente al financiamiento del Sistema de Seguridad Social.

<sup>3</sup> The World Bank Atlas, 1996.  
www.asiayargentina.com

## Comercio:

El 80% del total de las exportaciones se destinan a los EE.UU., la Unión Europea, el Sudeste Asiático y China. Los principales socios comerciales son: EE.UU., Taiwan, Hong Kong, Alemania, China y Australia. En América Latina, Japón comercia principalmente con México y Brasil. Las importaciones provienen de los mismos mercados. Las maquinarias y equipos, minerales, alimentos y productos textiles representan alrededor del 65% del valor de las importaciones totales.

Japón importa el 90% de los recursos que necesita para la generación de energía, el 60% de las materias primas para su industria y el 40% de los productos que consume. Prácticamente se autoabastece de arroz, pero importa el 100% de los requerimientos de maíz, el 90% del consumo interno de trigo y más del 90% de la demanda interna de sorgo y legumbres secas.

En el perfil **exportador** de la **Argentina** se destacan los suministros de bienes primarios o semi-elaborados y en el de **importación**, los bienes de capital y de consumo, mientras el volumen del intercambio aparece estancado. **Chile** es un proveedor aún más especializado en productos primarios -especialización que también explica las inversiones japonesas en ese país-, si bien el volumen de comercio es mayor y más dinámico que el argentino. El intercambio con **Brasil** fue en 1994 casi 4 veces el argentino, con una composición más diversificada en sus exportaciones pero con similar estructura de compras que la Argentina.

## Inversiones:

Se concentran en países asiáticos con alto crecimiento económico y costos laborales que siguen siendo inferiores a los de otras regiones. Los motivos son: a) reducir el costo de producción de las operaciones domésticas; b) incrementar la producción fuera de Japón de bienes estandarizados; c) importar partes y componentes más baratos de otros países. Una consecuencia es la profundización del papel de Japón como abastecedor de bienes de capital al área del Pacífico Asiático y el creciente endeudamiento en yenes de los países del área.

A **largo plazo (1995/2005)**, la IED japonesa se dirigirá a China, Vietnam, India y México, mientras que a **mediano plazo** se intensificará a los miembros de la ASEAN. En **América Latina**, México y Brasil recibirán principalmente la IED no financiera, seguidos de la Argentina y Chile. Bajo una estrategia de garantizar la provisión de recursos naturales y alimentos, las firmas japonesas se muestran interesadas en participar en proyectos de infraestructura, de explotación de recursos naturales generadores de materias primas, alimentos y energía.

## Cooperación:

La Argentina ha intensificado la relación con las instituciones financieras japonesas de crédito (vía MITI o Eximbank), si bien aún quedan muchos fondos a ser utilizados. A ellos deben agregarse otros mecanismos de financiamiento de proyectos -como los de la OECF- en virtud de que el alto ingreso per capita de nuestro país limita el uso de recursos disponibles. Con la cooperación técnica, vía JICA, la Argentina tiene un aceitado mecanismo que ha permitido interesantes transferencias de conocimientos, aunque todavía hay espacio para su ampliación.

## 1.- JAPON

<b>Idioma:</b>	Japonés
<b>Unidad monetaria:</b>	Yen
<b>Población:</b>	125 millones
<b>Superficie total:</b>	377.737 km <sup>2</sup>
<b>Densidad población:</b>	331/km <sup>2</sup>
<b>Porcentaje de alfabetismo:</b>	99%
<b>Religiones:</b>	Sintoísmo (90%), Budismo (80%) y Cristianismo (1%) <sup>4</sup>

## Indicadores Económicos Básicos.

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
Crecim. PBI real (%)	5.1	3.6	0.6	-0.2	0.7	0.6	3.5
Tasa de inflación (%)	3.1	3.3	1.6	1.3	0.7	-0.1	0.2
Tasa de desempleo	2.1	2.1	2.2	2.5	2.9	3.2	3.3
Saldo Bal. Comerc.(mill.u\$s)	63528	95938	124515	139224	144148	131322	29357
Exportaciones (mill. u\$s)**	280374	307833	332136	352194	385015	428294	136310
Variación anual porcentual		9.8	7.9	6.0	9.3	11.2	8.0
Importaciones (mill.u\$s)**	216846	211895	207620	212970	240867	296971	106954
Variación anual porcentual		-2.3	-2.0	2.6	13.1	23.3	13.1
Reservas internac.(miles mill.u\$s)**	77053	68980	68685	95589	122845	182820	205725
Superavit Cta.Cte.como %PBI	1.2	2.2	3.2	3.1	2.8	2.5	s/d

\* Estimado, excepto \*\* 1996, enero-abril. Fuente: Journal of Japanese Trade & Industry y FMI.

Con un población total de 125 millones de habitantes y un alto nivel de ingresos (PBI per capita de us\$ 36.863 en 1994, o 21.500 según la PPA), Japón es uno de los mayores mercados del mundo. En términos de PBI, **representa algo más de 16 veces el mercado argentino y unas 5 veces el tamaño del MERCOSUR. Un punto porcentual de crecimiento se traduce en un incremento de us\$ 43 mil millones en su PBI.**

## 2.- SITUACION ECONOMICA ACTUAL Y PERSPECTIVAS.

Los rasgos del sistema japonés hasta comienzos de la década eran los que se enuncian a continuación. Como se verá, algunos de ellos han sufrido erosiones o transformaciones:

- una relación cooperativa y estrecha entre el gobierno y la industria privada, aunque con una economía basada en los principios del mercado.
- los empresarios transformando los frutos de las mejoras de productividad en un incremento de sus participaciones en el mercado, más que en un aumento de los beneficios.
- el mantenimiento del empleo considerado como esencial, evitando recesiones o despidos, incluso a costa de dividendos; en general los recortes salariales empiezan por las cabezas de las corporaciones. *A pesar de ello, el traslado de las instalaciones de industrias manufactureras hacia otros países está provocando un importante incremento de la tasa de desempleo.*
- salvo las empresas líderes, la falta de inclinación a asumir el riesgo de desarrollar nuevos productos, sino más bien a mejorar los existentes o los desarrollados por otras compañías, compitiendo por precios.

<sup>4</sup> Los porcentajes indicados se deben a la práctica simultánea del sintoísmo y el budismo.  
www.asiayargentina.com

e) las entidades que trabajan en sectores regulados (como el agrícola, el financiero y el de títulos) tienden a trabajar sobre las ineficiencias y las fuertes discrepancias observadas entre los precios internos y los internacionales.

f) las fuerzas que han sostenido la economía japonesa y produjeron el “milagro” aún perduran: en Japón se encuentran muchas empresas de alta competitividad internacional.

g) los nuevos desafíos al modelo social japonés han creado preocupación e inseguridades inéditas: un sector creciente de la población manifiesta que su calidad de vida se deteriora y aparece ansioso por su futuro laboral<sup>5</sup>.

### Perspectiva económica<sup>6</sup>

En 1995 se insinuó una recuperación económica, que parece acelerarse en 1996, superando estimaciones iniciales. Sin embargo, opiniones privadas prevén que el **crecimiento continuará por el resto de la década a tasas algo menores (entre el 2-3% anual como máximo)**.

La recuperación de la economía se basará fundamentalmente en una **mejora de la demanda doméstica privada**, sustentada en que:

1) **La inversión en plantas y equipo**, después de tres años de caída -exceso de capacidad y apreciación del yen mediante-, durante 1996 está mejorando su tendencia para comenzar a crecer a tasas del 3-4% anual, impulsada por la demanda de bienes durables de consumo (en particular autos y artículos electrónicos domésticos) que deberán ser reemplazados, ya que el anterior *boom* de su demanda se registró en el período previo a la recesión de 1991/1993.

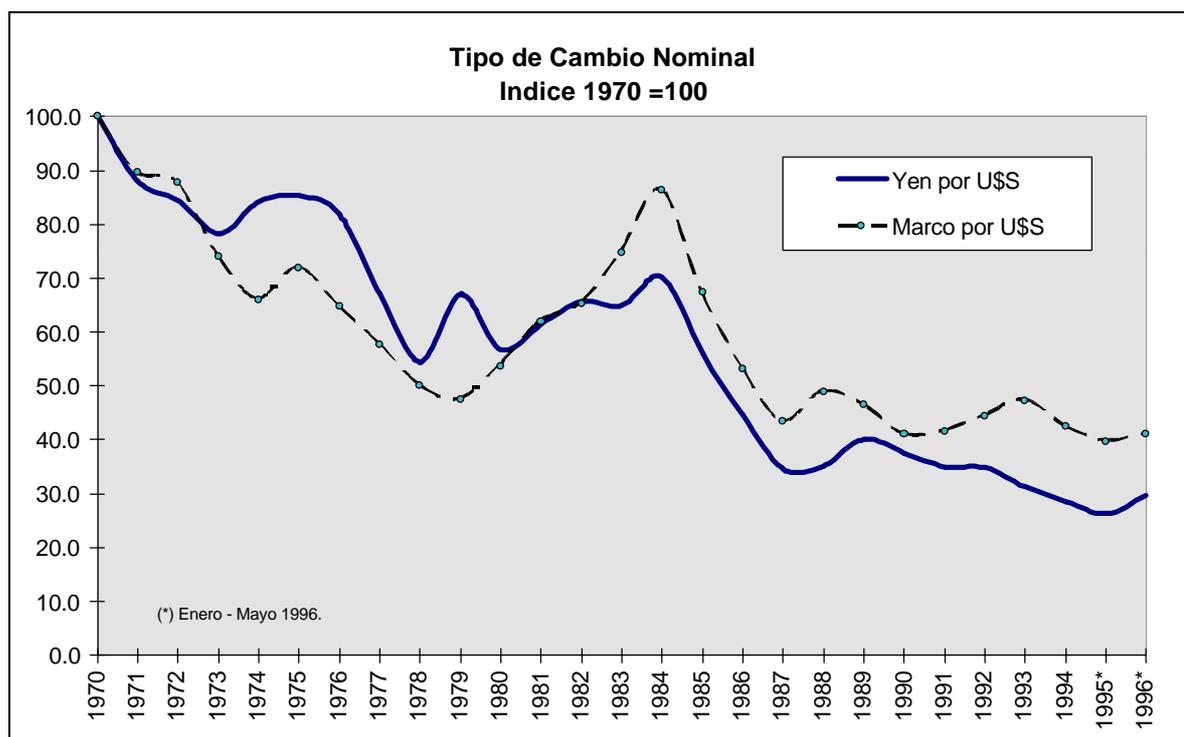
2) **La inversión pública** debería proveer un fuerte empuje al incremento del PBI en los próximos dos años, aunque dependerá de la continuidad de los presupuestos suplementarios que viene implementando el gobierno desde mediados de 1992.

3) **La estabilización del yen** es también un factor que ayuda al repunte económico<sup>7</sup> en tanto generador de confianza, si bien a mediano plazo no se descarta un regreso a su apreciación.

<sup>5</sup> “White Paper on the National Lifestyle”, de la Economic Planning Agency. Fuente: Nikkei Weekly, 25-11-96.

<sup>6</sup> World Tables 1995; The Industrial Bank of Japan (Forecast of 1996); The Economist (febrero 1996), Nikkei Weekly, varios números de 1996 y Japan's Economic Outlook (Fuji Research Institute Corporation) -enero y abril de 1996-.

<sup>7</sup> Desde agosto de 1995 se ha estabilizado en una franja de 95/110 yenes por dólar.



Fuente: Elaboración propia en base a "Estadísticas Financieras del FMI 1995" y "Journal of Japanese trade and Industry", setiembre/octubre de 1996.

Respecto del **sector externo**, el superávit de cuenta corriente seguirá cayendo, a paso muy lento, desde el 2,6% del PBI en 1994 hasta el 1,7% en 1996, y recién será menor del 1% dentro de tres años. A mediano plazo la paridad cambiaria yen/dólar continuará impulsando las importaciones, mientras que la demanda de **productos japoneses de exportación** se mantendrá activa para aquellos productos de precios inelásticos -equipos diferenciados de computación, máquinas/herramienta de control numérico-, al tiempo que las industrias más "antiguas" se verán obligadas a trasladarse al exterior.

**El incremento de las importaciones japonesas estará significativamente determinado por las producciones de empresas manufactureras japonesas instaladas en Asia y Norteamérica, y en productos alimenticios.** De esta forma, la participación de las manufacturas en las importaciones totales japonesas (que eran inferiores al 50% en 1990) subirán y, muy posiblemente, superarán el 60% para finales de esta década.

En 1995 las importaciones japonesas de equipos de oficina -mayoritariamente computadoras-, crecieron un 73,8% y las importaciones de partes electrónicas crecieron otro 66,6%. La mayor debilidad competitiva japonesa en algunos sectores de alta tecnología es visible por la caída en sus exportaciones de equipo de telecomunicaciones (de un 14,1%).

Estos aspectos, sumados a la caída de las exportaciones de automóviles simultánea a un incremento del 40% en las importaciones, reflejan:

- \* la continuación del proceso de relocalización ("hollowing out"),
- \* la mayor apertura de la economía, y
- \* la menor competitividad japonesa en sectores dinámicos de alta tecnología.

A pesar de estos procesos, un patrón de 32 años de superávit comercial (y 15 de superávit de cuenta corriente) no desaparecerá rápidamente, si bien hay acuerdo en que los resultados comenzarán a modificarse. El superávit comercial ha caído a us\$ 131,3 mil millones, un 8,9% menos que en 1994. Debe recordarse que, **a pesar de la apreciación del yen, durante 1995 las exportaciones japonesas crecieron un 11,2% en dólares.**

Gran parte de esas exportaciones pueden considerarse “inmunes” a los problemas de paridad cambiaria, **debido a que una alta proporción de las mismas son equipos o partes enviadas por empresas japonesas a sus subsidiarias situadas en el extranjero**, lo que se ve favorecido por el fuerte crecimiento de las economías asiáticas. De acuerdo con el MITI, las perspectivas para la economía japonesa hasta el año 2000, son las siguientes (*los números entre paréntesis reflejan las tasas ante ausencias totales o parciales de reformas estructurales*):

Tasa de crecimiento real del PBI	Aproxim. 3%	(aproxim. 1,75%)
Tasa de crecimiento nominal del PBI	Aproxim. 3,5%	(aproxim. 1,75%)
Tasa de crecimiento del IPC	Aproxim. 0,75%	(aproxim. 0,5%)
Tasa de crecimiento del IPM	Aproxim. 0,25%	(aproxim. 0,75%)
Tasa de desempleo	Aproxim. 2,75%	(aproxim. 3,75%)

### 3.- ASPECTOS POLITICOS DEL JAPON ACTUAL

Luego de 38 años en el poder, el 9/8/93 el Partido Demócrata Liberal (LDP) fue desplazado del gobierno. A partir de allí gobernó una coalición de partidos: LDP, el Partido Social Democrático de Japón (SDPJ) y el Shinto Sakigake -un desprendimiento del primero-, siendo elegido Primer Ministro T. Murayama (SDPJ), y desde el 11/1/96 Ryutaro Hashimoto, del LDP.

En definitiva, hasta hace unos pocos años el Japón fue decidido políticamente por el llamado “triángulo de hierro”, que era una efectiva unión entre los burócratas del gobierno, las corporaciones y el LDP. Ese sistema colapsó, y las corporaciones se distanciaron del LDP cuando éste perdió las elecciones en 1993. El Partido se dividió en fracciones, mientras que los burócratas -en especial del Ministerio de Finanzas- fueron acusados de corrupción y mala administración.

Las elecciones se anticiparon para octubre de 1996, y la amplia victoria del LDP le dio la posibilidad de volver a gobernar solo, como hasta 1993 (los 20 miembros del gabinete son del LDP).

Sin embargo, existe cierta inquietud de que el nuevo gabinete no exprese el deseo mayoritario de urgentes reformas administrativas en distintas esferas del gobierno (especialmente en el Ministerio de Finanzas, una de las instituciones más poderosas de Japón), pero los últimos discursos de Hashimoto estuvieron reafirmando su voluntad reformista: el 11/11 anunció un severo paquete de medidas desregulatorias del sistema financiero - basado en el modelo británico de reformas de 1986-, ya denominado “Tokyo´ big bang”<sup>8</sup>.

### 4.- SITUACION DEL MERCADO LABORAL<sup>9</sup>

Japón es, entre los países del Grupo de los Siete, el único con superávit presupuestario en cuenta corriente y **registra la tasa de desocupación más baja** (oficialmente del 3,4%), si bien es la más alta en 50 años).

Sin embargo, esta tasa de desempleo no está incluyendo a la población que busca trabajo, con lo cual hubiese alcanzado el 8,9% en febrero de 1994 -más alta que la de EE.UU., del 8,8%- por lo que se estima que uno de cada diez japoneses tiene serios problemas de empleo<sup>10</sup>. Si se discrimina por nivel educativo, la tasa entre los terciarios varones alcanzaría el 15%, mientras que llegaría al 30% entre las mujeres universitarias recién egresadas.

<sup>8</sup> Ocho días después se conformó un comité de 15 miembros para diseñar las reformas administrativas -se reunirá por primera vez el 27/11/96- para “reinventar” los ministerios, buscando descentralizarlos y desregularlos. Si la “Visión Hashimoto” se lleva a cabo, el Ministerio de Finanzas se separará en dos divisiones: una fiscal y otra financiera.

<sup>9</sup> Statistical Handbook of Japan 1995, The Japan Economic Review, Nikkei Weekly -varios números-, Facts and Figures of Japan, Japan 1996 (Keizai Koho Center) y “La Economía Japonesa en una época de Transición” (comp. de Akio Hosono, ed. Japan Echo Inc.).

<sup>10</sup> The Economist, 14/10/95; Tokio Financial Review, noviembre 1995.

Esta tasa de desempleo implica que hoy, por cada 100 demandas de puestos de trabajo, hay sólo 63 nuevas ofertas. De los 65 millones de japoneses en condiciones de trabajar, entonces, más de 2,18 millones no consiguen empleo<sup>11</sup>.

El grupo que comprende los jóvenes de entre 15 y 24 años muestra los índices más elevados de desempleo, pero crece también en los que van de los 25 a 34 años, y el de 55 a 64 años. *En conclusión, la situación es particularmente difícil para los jóvenes, en especial para los recién graduados y los trabajadores mayores.*

A pesar de que el empleo aumentó durante la incipiente recuperación en las industrias básicas, la velocidad de dicho incremento ha sido substancialmente baja respecto de anteriores períodos de auge de la economía.

La tasa de desempleo total comenzó a subir desde 1992 y alcanzó el 3,3% a fines de 1995. Los desempleados totales crecen a una tasa de 184.000 personas por año, tasa anual mayor a los 125.000 que se quedaban sin trabajo en la época que va de la crisis petrolera (1973) hasta el final de la llamada *mini-recesión* de 1977.

Un rasgo distintivo en el mercado laboral es el incremento en el número de desempleados mientras el número de vacantes disponibles se mantiene: *existe una brecha entre el tipo de trabajadores que requieren las empresas y la calidad de los trabajadores que no tienen empleo*. Por eso crecen tanto la tasa de desempleo como la tasa de vacantes. Los cambios estructurales de la economía japonesa están retrasados en este aspecto.

**Los cambios en la estructura industrial japonesa medidos por su producto revelan que**, como una tendencia ya establecida desde los setenta, **el peso del sector manufacturero está cayendo mientras crece el del sector servicios**. Esta tendencia se ha acelerado en los noventa. Como resultado, la demanda de trabajo en el sector manufacturero cayó, mientras fortaleció en el sector servicios a lo que se suma la relocalización de las empresas japonesas fuera del país.

Sin embargo, la transferencia del empleo desde el sector manufacturero al de servicios no es fácil. Algunas razones son:

el sector de servicios se expande rápidamente hacia los campos conocimiento-intensivo tales como investigación, información y servicios públicos, y los más convencionales trabajo-intensivos como el empleo en restaurantes y entretenimientos. Y en los campos conocimiento-intensivos la tasa de especialización es muy alta.

en el sector manufacturero, aquellas personas que lo tienen que abandonar son trabajadores sin entrenamiento, empleados y gerentes, quienes no tienen ninguna especialización ni entrenamiento calificado. Les será difícil encontrar empleo en el sector servicios, donde se requiere alta especialización, y tampoco en las áreas trabajo-intensivas donde usualmente la productividad es más baja que en el sector manufacturero, resultando en bajos salarios y más horas de trabajo, ergo, con menos incentivos para cambiar de empleo.

*La profundización de esta tendencia genera dudas acerca de las prácticas laborales tradicionales en Japón, estimulando el debate acerca de las alternativas.*

a) Sistema de empleo “de por vida”: esta práctica es la más conocida. Analizando el estado actual en la distribución del empleo, se pueden detectar dos tendencias:

en todos los grupos de edad y en todas las categorías de trabajo, la tendencia a lo largo de todo el sector servicios es de incremento en proporción con el tamaño de la empresa, mostrando que el sistema de “empleo de por vida” es prevaleciente entre las mayores corporaciones.

en todos los grupos de edad, el porcentaje de trabajadores de la producción cae, mientras crece el de administradores y técnicos. Esto es significativo especialmente para el grupo de menores de 34 años.

<sup>11</sup> Un reciente estudio de la Asociación Japonesa de Electrónica, mostró que, a junio de 1985, 1.062 empresas del sector llevaron sus fábricas al extranjero dando trabajo a 766.000 personas no japonesas.  
www.asiayargentina.com

El sistema de “empleo de por vida” tiene más vigencia para personas de 50 años y más; para aquellos de edad mediana y de grupos más jóvenes, el sistema se está volviendo menos garantizador.

b) Sistema basado en la antigüedad: Desde los años setenta Japón utilizó más que otros países una estructura salarial basada en la antigüedad. Salvo Italia -a considerable distancia-, no hay país que tenga un sistema salarial tan estrechamente asociado a la antigüedad laboral de los trabajadores.

Este sistema está siendo corregido, si bien gradualmente, en todos los grupos de edad y categorías laborales. Se está tratando de reducir el diferencial salarial entre trabajadores de la producción en todos los grupos de edad con 20 años de servicios continuados y en aquellos de 2 o menos años.

c) Tendencia y ajustes en el empleo. Comparación internacional:

Desde comienzos de la presente década,

los salarios horarios en Japón subieron y bajaron con considerable flexibilidad, mientras los niveles de empleo efectivamente subieron durante el período inicial de la recesión; esto sugiere que el mantenimiento del puesto laboral fue prioritario.

en los **EE.UU.** el salario horario permaneció básicamente estable, pero los niveles de empleo cayeron inmediatamente.

en **Alemania**, los salarios y los niveles de empleo subieron inicialmente, para después descender. Los promedios para los países europeos de la OCDE son indicativos de la tendencia a ajustar el empleo haciendo cambios en los niveles de empleo más que en los niveles salariales.

Hay una tendencia en **Europa y Norteamérica** a despedir a trabajadores jóvenes cuando se vuelve necesario reducir el número de empleados. En Japón, también las compañías redujeron el número de trabajadores en el grupo de 15/19 años durante la última recesión. Sin embargo, las compañías japonesas reparten los ajustes en el empleo con un riguroso incremento del número de trabajadores de 20/24 años y frenando el crecimiento en el grupo de 25/54 años.

### Problemas actuales en el Sistema de Seguridad Social:

La creciente longevidad y la declinación de la tasa de natalidad son las principales razones que condujeron a un rápido envejecimiento de la población. En 1990 las personas de mayor edad representaban el 12% de la población (14,9 millones), mientras que las proyecciones demográficas prevén que **al año 2020 esa proporción se duplicará**. La participación porcentual de los grupos de edad en la población total, entonces, indican que para ese año aproximadamente **2,3 trabajadores en actividad sostendrán a una persona de edad**.

Además, el envejecimiento poblacional incrementará los gastos de la “hospitalización social”<sup>12</sup> en un país con altos costos internacionales de gastos médicos: las drogas en Japón cuestan el doble que en EE.UU..

Los cambios demográficos, junto a la alteración de las pautas de comportamiento<sup>13</sup> que incluyen la incorporación de la mujer con formación al mercado laboral -traducida a su vez en casamientos más tardíos y en menor cantidad de hijos por familia-, unido a la creciente expectativa de vida sobre todo en las mujeres, ha aumentado la duración del período jubilatorio.

**Estos procesos combinados han aumentado las erogaciones de la seguridad social**, por lo que se están estudiando medidas para controlar el volumen futuro de los desembolsos. **Uno de los remedios imaginados es**

<sup>12</sup> Los mayores son internados en los hospitales públicos por largo tiempo para ser atendidos por una enfermera, ya que necesitan cuidado más que un tratamiento médico específico. El costo promedio es de us\$ 4.050/4.500 por mes por anciano, que es el doble de lo que se calcula costaría una enfermera a domicilio, según la Economic Planning Agency (Nikkei Weekly, 25/11/96): la persona atendida le corresponde pagar us\$ 351 por mes, y el resto es cubierto por el sistema de seguro médico.

<sup>13</sup> Si bien más del 90% de la población activa es asalariada, crece el desarrollo de empleos a tiempo parcial u ocasionales, la contratación de trabajadores temporarios y la migración a las ciudades -por descenso del sostén familiar a la generación de tercera y cuarta edad que queda atrás en las zonas rurales-.

**una mayor desregulación del sistema de pensiones: las medidas desregulatorias para el sector anunciadas en febrero de 1996<sup>14</sup>**, permiten que los fondos de pensión extranjeros tengan acceso ilimitado al mercado desde marzo de 1999.

## 5.- LAS MODIFICACIONES EN LAS RELACIONES ECONOMICAS

### Altos costos internos:

Japón tiene hoy costos relativos muy altos y parecería en desventaja en casi todos los planos (sus empresarios consideran altos al yen, los salarios, los precios y los impuestos), con la excepción de las tasas de interés. El rasgo distintivo que caracterizaba la negociación salarial japonesa está cambiando rápidamente, en la medida que más y más empresas negocian salarios anuales. **La amenaza de que se reduzca la capacidad de la industria local para absorber empleos y se debilite su desarrollo tecnológico actúa como un estímulo decisivo en los cambios en curso.**

Una comparación de los salarios de los trabajadores industriales de algunos países del Sudeste asiático con los de Japón (base yen), permite entender esos temores: a pesar de que los salarios están aumentando en los países del ASEAN y los NIE's, siguen siendo bajos respecto de los locales, incluso considerando el factor productividad, en aumento en todo el Este de Asia.

El bajo precio del factor trabajo ha impulsado a los productores japoneses -incluidos pequeños productores- a instalarse en otros países a pesar de que existan problemas tales como el bajo desarrollo de sus infraestructuras y el "riesgo país".

### Comparación de los salarios en Japón con los de otros países de Asia

	JAPON	COREA	TAIWAN	SINGAPUR	TAILANDIA	CHINA
1987	100	18.8	25.6	19.8	s/d	s/d
1989	100	35.1	30.2	22.3	6.7	2.1
1992	100	37.9	39.7	38.4	5.9	1.6

Fuente: Tokyo Financial Review, october 1995, en base a White Paper on Labor Overseas Countries.

Respecto de los salarios, a pesar del incremento verificado en el año 1994, una declinación en el número de horas trabajadas provocó una caída en los pagos por horas extras por tercer año consecutivo. Además, el período 1992/1993 mostró una caída sin precedente en las bonificaciones, que representan un tipo de válvula de ajuste en el sistema salarial japonés. Como resultado, el salario real se incrementó sólo marginalmente desde 1991.

**Las actividades agrícolas, junto con la construcción y el sistema de distribución, constituyen los sectores relativamente más ineficientes de la economía japonesa.** Actualmente el sector agrícola se enfrenta a un problema de ajuste estructural: a medida que el ingreso per capita crece, la demanda de alimentos se torna más inelástica y, en consecuencia, su participación en el gasto total de las familias tiende a disminuir<sup>15</sup>. Esta tendencia se refuerza por el menor ritmo de crecimiento de la población.

### Cambios en el comportamiento de los consumidores:

Los consumidores están tomando conciencia de los costos que pagan en la medida que tienen más cantidad de bienes contra los que puedan comparar la producción doméstica; buscan precios bajos en tanto los supermercados aparecen ofreciendo marcas importadas. Otro aspecto tiene que ver con el mayor interés por las cuestiones culturales, moda y turismo, ya que precisamente los ahorros conseguidos hacen posible a la población tomar contacto con bienes y servicios de otros países, que le permiten satisfacer necesidades de la cultura del ocio.

<sup>14</sup> El sistema privado de pensiones maneja fondos por unos u\$s 362 mil millones.

<sup>15</sup> Yuhiro Hayami, "Japanese Agriculture under Seige. The Political Economy of Agricultural Policies", St. Martin's Press, NY, 1988, citado por Comercio Exterior.

### Salud del sistema financiero:

Nueve de los doce bancos más poderosos del mundo son japoneses, y sus 21 bancos más grandes tenían, a marzo de 1995, activos por más de us\$ 7,1 billones, pero a su vez esas entidades dan cuenta del 60% de los préstamos incobrables japoneses, coletazo principal del estallido del sistema generado en la época de la burbuja especulativa.

Los interrogantes trascienden en algunos casos la economía japonesa y según algunos análisis pueden afectar la estabilidad financiera internacional (como el caso Cosmo Shinyo Kumiai y el caso Daiwa, este en EE.UU., cuyos activos en ese país fueron adquiridos por el Sumitomo Bank).

Las últimas estimaciones oficiales de la deuda incobrable de la totalidad del sistema bancario son superiores a los us\$ 500.000 millones (50 billones de yenes, y estimaciones extraoficiales aumentan esa cifra a 80 billones) - **poco menos de dos veces el PBI argentino**-. Estas entidades han acumulado deudas incobrables que oscilan entre el 11% y 17% del PBI japonés.

La traducción en los mercados financieros de estos problemas bancarios encuentra una respuesta en las diferentes distribuciones de las carteras de préstamos: desde entonces, los bancos han dejado de manejar sus carteras de créditos como antes, y se ha comprobado que la principal fuente de fondos ha pasado a ser el mercado de bonos. Para superar las pérdidas, la banca japonesa sigue buscando negocios fuera de Japón (como lo viene haciendo desde 1994), en particular otorgando préstamos a los países asiáticos.

Las reformas del Ministerio de Finanzas flexibilizaron las regulaciones para la compra de bonos en divisas extranjeras, y se estableció un paquete de estímulo a la economía de us\$ 135 mil millones<sup>16</sup>, el sexto paquete en los últimos tres años. Con el aval de la reciente victoria electoral, la administración de Hashimoto aparece decidida a impulsar importantes reformas en el sistema financiero, eliminando múltiples medidas proteccionistas que lo rigen, para liberalizarlo (el ya mencionado "Tokyo's big bang").

### Proceso de desregulación<sup>17</sup>:

En marzo de 1995 el Gobierno estableció un plan de desregulación de cinco años, como un eslabón más de todo un esquema de reformas para remover las más de 10.900 reglamentaciones que se extienden sobre el 40% de la actividad económica japonesa. Estas medidas deberían otorgar al resto de los países un mayor acceso al mercado japonés, eliminando el diferencial de precios entre Japón y otros países.

La necesidad de defender numerosos intereses corporativos, tales como los de instituciones financieras, de pequeños negocios minoristas y agricultores, ha hecho de la desregulación un proceso políticamente dificultoso a pesar de las fuertes presiones para bajar los costos domésticos.

### Proceso de relocalización ("hollowing out"):

Antes de mediados de los ochenta, la producción "fuera de Japón" que realizaban las empresas productoras de manufacturas electrónicas consistían generalmente en operaciones de ensamblaje. Los componentes electrónicos eran hechos en Japón, y enviados fuera del país a las subsidiarias donde eran armados con trabajo local.

<sup>16</sup> El programa prioriza inversión en obras públicas nuevas (us\$ 40 mil millones), compra de inmuebles impagos (us\$ 20 mil mill., para permitir algún alivio a las instituciones de crédito), préstamos para PyMES (us\$ 10 mil mill.), construcción de casas (us\$ 5 mil mill.) y los cinco mil millones restantes para desarrollo tecnológico, telecomunicaciones, educación y bienestar social.

<sup>17</sup> Tokio Financial Review, agosto de 1995; Tradescope, JETRO, varios números; Quarterly Survey, Industrial Bank of Japan, varios números; Journal of Japanese Trade & Industry, varios números.

Luego de más de 10 años de alza del yen, para los productores japoneses<sup>18</sup> se ha alcanzado el punto de inflexión a partir del cual es conveniente compensar los efectos de dicho alza economizando y ajustando su provisión de materias primas. Para minimizar los costos, los productores procuraron dividir los procesos de producción en subprocesos que pudieran ser hechos más eficientemente o a menores costos.

**Se estima que la participación de la producción de compañías japonesas fuera de Japón respecto del producto total de las mismas alcance el 21,6% en 1997 (16,1% en 1993)<sup>19</sup>.**

En ese sentido se están comportando las producciones de bienes de capital, que representan el 60% de las exportaciones de Japón<sup>20</sup>. Algunas de ellas se dirigen a países como Corea del Sur, que aún depende de los equipos japoneses para producir semiconductores, por ejemplo, si bien muchas de esas empresas están ligadas con compañías japonesas como subsidiarias.

China, el Sudeste de Asia y ahora la India son los mayores destinos de estas relocalizaciones. Esto convirtió a Asia en el segundo receptor de las inversiones japonesas, detrás de EE.UU..

**Para 1998, el Nomura Research Institute estima que casi el 40% del total de la producción de los 5 más grandes grupos electrónicos estará originada fuera de Japón. Hace tres años, de los televisores vendidos en Japón el 25% eran de origen extranjero, pero en febrero de 1995 ya eran el 83% de las ventas (y la mayor parte de ellos provenían de empresas japonesas instaladas fuera de Japón).**

Otro ejemplo lo constituye la fabricación de automóviles: durante 1995 se alcanzó el décimo año consecutivo de caída de las exportaciones de las fábricas japonesas de autos<sup>21</sup> -en particular, Toyota. Ello se debe no sólo al intento de bajar costos ante el alza del yen, sino también para evitar problemas con los aliados comerciales debido al superávit japonés. Actualmente cada vez más empresas se abastecen de partes, piezas y productos terminados de fuentes extranjeras, y a la vez están expandiendo sus propias instalaciones para producir aún más fuera de Japón.

*El impacto del proceso de relocalización sobre el empleo es muy importante, al punto que la administración Hashimoto está diseñando un plan para reforzar la competitividad industrial japonesa dentro del país, ya que el proceso continuará, según el MITI, aún si el yen continúa depreciándose.*

## 6.- EL COMERCIO EXTERIOR DE JAPON.

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
Exportaciones	280,4	307,8	332,1	352,2	385,0	428,3	136,3
Importaciones	216,8	211,9	207,6	213,0	240,9	297,0	107,0
Balanza Comercial	63,6	95,9	124,5	139,2	144,1	131,3	29,3
Volumen de Comercio	497,2	519,7	539,7	565,2	625,9	725,3	243,3

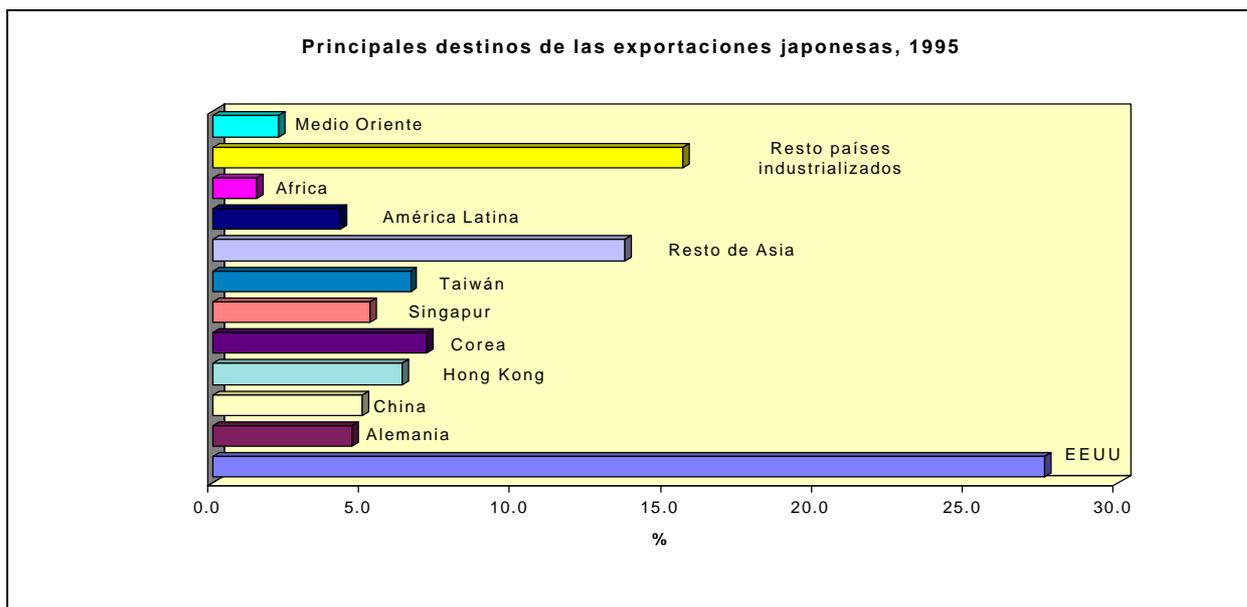
\* Primeros cuatro meses. Fuente: Japanese Trade & Industry, setiembre/octubre 1996. Se tomó el tipo de cambio yen/dólar promedio anual (1996, cuatrimestral).

<sup>18</sup> Esto incluye particularmente a la industria de productos electrónicos, que a su vez incluye a las computadoras y los semiconductores, que es el subsector manufacturero más activo en la transnacionalización de su producción.

<sup>19</sup> De acuerdo con datos del Eximbank de enero de 1995, esto es, antes del fuerte alza del yen de ese año.

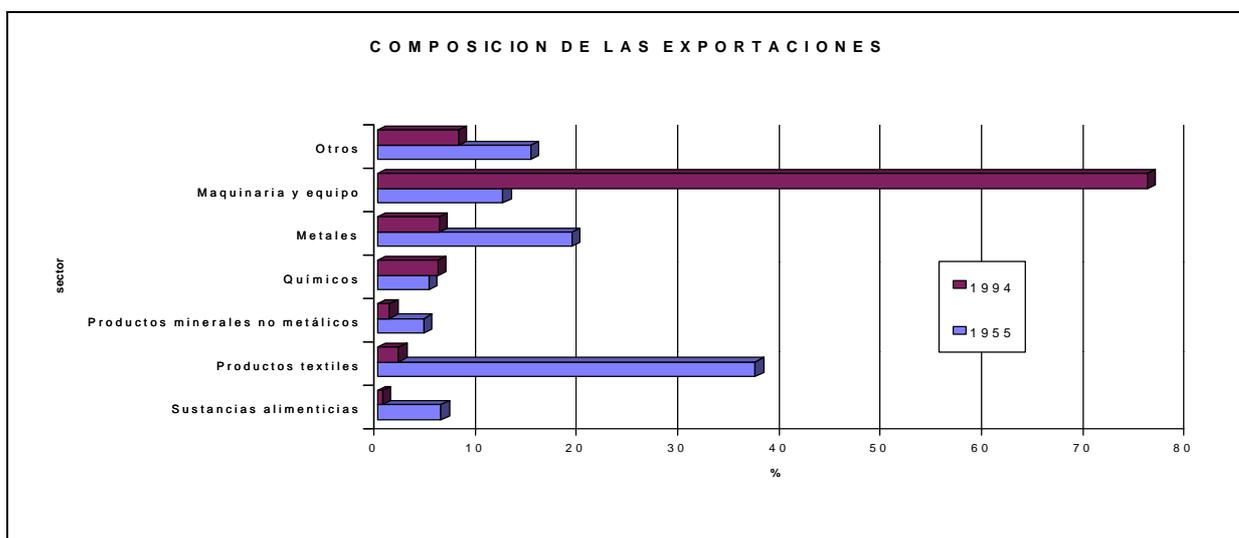
<sup>20</sup> Eran el 47% en 1985.

<sup>21</sup> Las exportaciones de 1995 bajaron 15% respecto a 1994, hasta alcanzar 3.790.778 unidades,



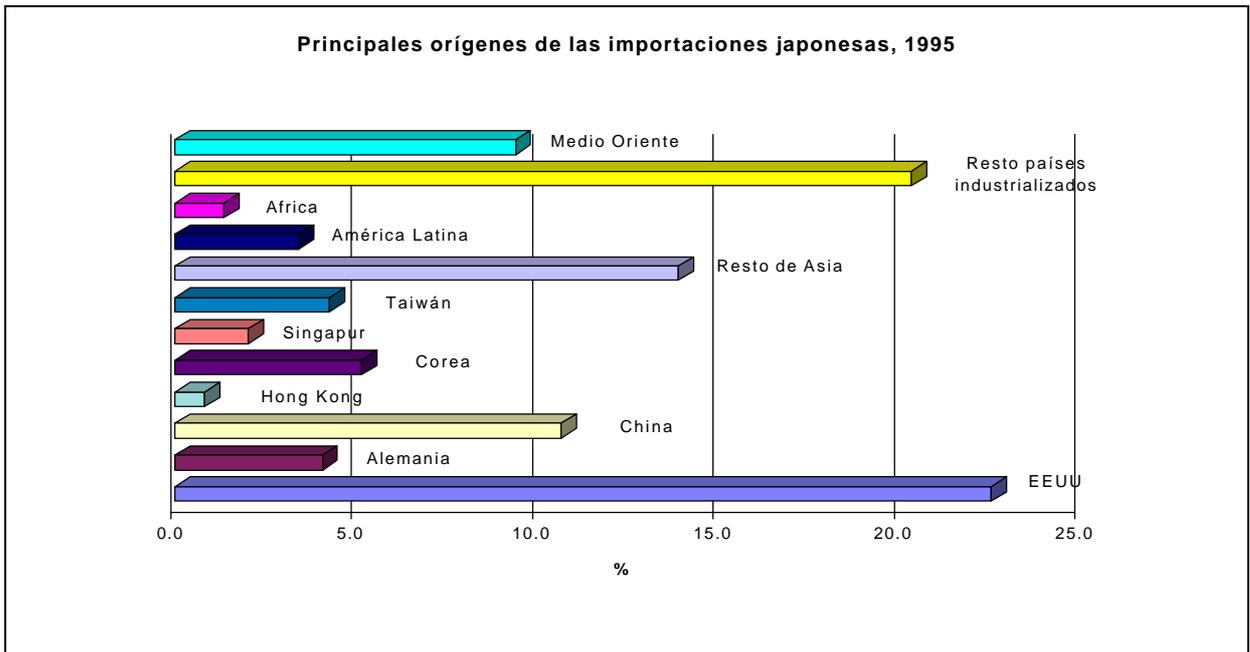
Fuente: elaboración propia en base a Direction of Trade, 1996.

El 80% del total de las exportaciones de Japón se destinan a: los Estados Unidos, la Unión Europea, el Sudeste Asiático y China; y un 70% del valor total exportado reúne a equipos de transporte, maquinaria eléctrica y general. Los principales socios comerciales de Japón son los Estados Unidos, Taiwan, Hong Kong, Alemania, China y Australia. En América Latina, Japón comercia principalmente con México y Brasil.



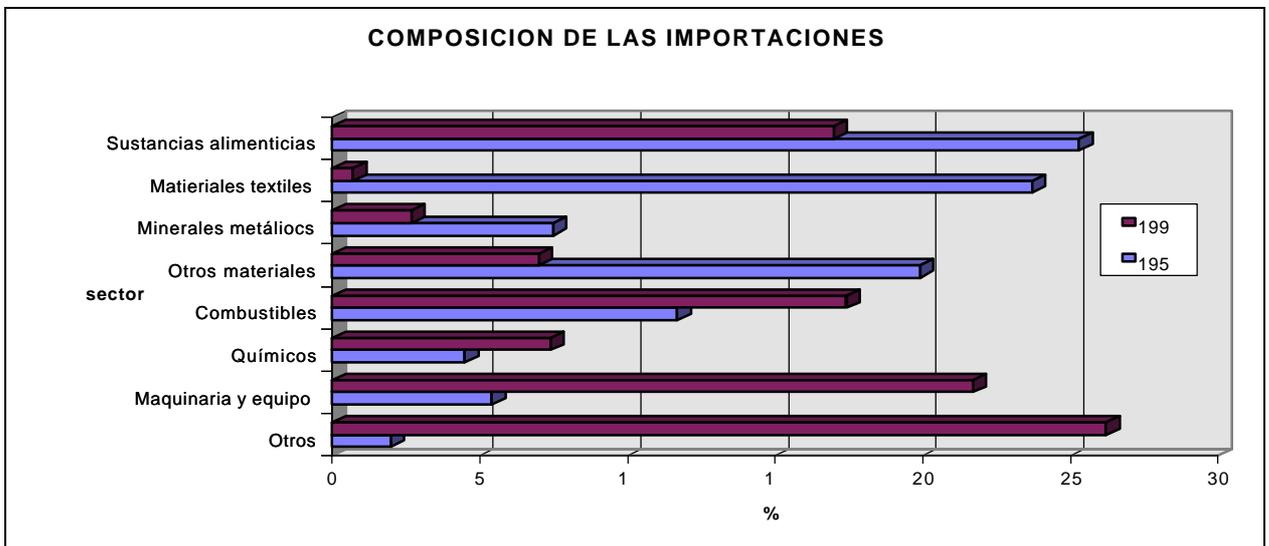
Fuente: elaboración propia en base a Japan 1996, Keizai Koho Center.

Las importaciones, provienen de los mismos mercados. Las maquinarias y equipos, minerales, alimentos y productos textiles representan alrededor del 65% en el valor de las importaciones totales. Las importaciones de bienes manufacturados, que triplicaron su valor entre los años 1986 y 1991, han comenzado a declinar con algunas excepciones (por ejemplo, computadoras personales).



Fuente: elaboración propia en base a Direction of Trade, 1996.

**Se esperan aumentos en las importaciones de textiles y alimentos procesados**, ya que la recesión ha llevado a los consumidores a ser más cuidadosos en sus gastos, y en estos rubros la producción local suele ser de alto precio. Sin embargo, las importaciones de combustibles y otras materias primas se mantendrán estancadas, contribuyendo a al menos mantener el superavit comercial<sup>22</sup>. En el mediano plazo, se espera que factores demográficos jueguen un papel importante en la creación de una fuerte demanda interna.



Fuente: elaboración propia en base a Japan 1996, Keizai Koho Center.

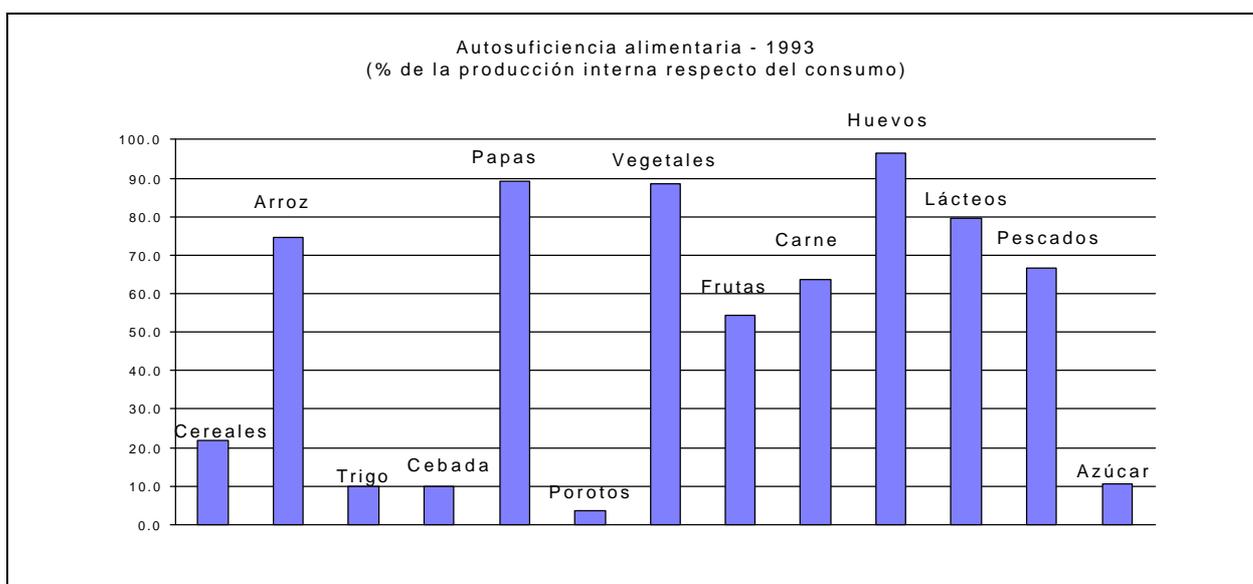
Esta situación se pondría de manifiesto con el advenimiento de una nueva generación de jóvenes (la segunda ola de "baby boomers" de Japón) que ya han ingresado en la Universidad y comenzarán a trabajar y establecer sus familias en unos pocos años, creando una nueva ola de demanda y generando la reactivación de la inversión empresaria.

<sup>22</sup> PECC: Pacific Economic Outlook 1994-1995.  
[www.asiayargentina.com](http://www.asiayargentina.com)

Otro factor a tener en cuenta en la recomposición de la demanda es la mayor disponibilidad de tiempo libre, por acortamiento de la jornada laboral, lo que explica que aún en medio de la recesión, el desempleo continúe siendo bajo. Los empleadores están preparando la implementación del objetivo nacional de 1.800 horas anuales de trabajo, en vez de las 2.000 o más que se trabajan en la actualidad<sup>23</sup>.

**Japón importa el 90% de los recursos necesarios para la generación de energía, el 60% de las materias primas que utiliza en su industria y el 40% de los productos que consume. La producción japonesa de alimentos satisface el 70% del consumo interno.** En materia de granos Japón prácticamente se autoabastece de arroz, pero debe importar el 100% de los requerimientos de maíz, el 90% del consumo interno de trigo y más del 90% de la demanda interna de sorgo. Importa, además el 90% de las legumbres secas que consume. Se han establecido **medidas que facilitan la importación de productos** y que pueden resumirse en los siguientes puntos:

- moderación de las restricciones a las importaciones.
- simplificación del procedimiento de importación.
- simplificación de los canales de comercialización y prácticas comerciales.
- se ha creado un sistema de financiación de las importaciones.
- se enviaron misiones para apertura del mercado a diversos países, entre ellos la Argentina, para estimular el interés por el mercado japonés.



Fuente: elaboración propia en base a datos del Keizai Koho Center.

Las importaciones de **combustibles minerales** fueron del 17,4% del total de las importaciones japonesas en **1994** (equivalente a us\$ 47.785,0 millones). De aquellas, casi el 58% fue petróleo crudo y parcialmente refinado, mientras que el 14,5% fue gas natural licuado (los principales combustibles minerales importados por Japón).

#### Dependencia de las importaciones de algunos recursos naturales (1992)

Tasa de dependencia (%)	Japón	EEUU	Alemania	Gran Bretaña	Francia
Carbón	93.4	0.4	18.0	19.5	71.0
Petróleo crudo	99.6	46.1	97.0	57.2	96.1
Gas natural	96.0	10.8	78.8	9.4	96.5
Mineral de hierro	100.0	20.0	99.9	99.8	86.0
Cobre	99.1	19.1	100.0	100.0	100.0
Plomo	95.3	55.8	99.5	99.6	100.0

<sup>23</sup> PECC, Op.cit.  
www.asiayargentina.com

Zinc	82.8	47.0	97.3	100.0	93.6
Níquel	100.0	94.4	100.0	100.0	100.0

Fuente: Japan 1996, Keizai Koho Center.

Como se desprende del cuadro, la dependencia japonesa de recursos energéticos es muy alta. Las importaciones japonesas de petróleo crecieron en volumen desde 1988 el 39%. La **dependencia de las importaciones de energía alcanzó una tasa del 81,8%** en 1992. El **consumo total** pasó de 303,4 mtoe (millones de toneladas equivalentes en petróleo) en 1980 a 412,6 en 1992, mientras el consumo per capita creció de 2,7 a 3,3 tep en esos doce años.

### Principales proveedores de recursos energéticos en 1994

	Principales tres proveedores (y su participación en el total de importaciones)			Mercado de los tres primeros
	1	2	3	%
Carbón	Australia (51,6)	Canadá (17,9)	EEUU (9,6%)	79,1
Petróleo crudo	Emiratos Arabes Unidos (21,6)	Arabia Saudita (19,3)	Irán (9,7)	55,1
Gas natural licuado	Indonesia (45,0)	Malasia (18,0)	Australia (14,5)	77,5

Fuente: Japan 1996, Keizai Koho Center.

Entre 1980 y 1993 **se han producido importantes modificaciones en la estructura exportadora e importadora de Japón**. En el caso de las exportaciones aumentó la participación de los bienes de capital, mientras que en la estructura importadora se observa un aumento de los productos manufacturados terminados. Los insumos industriales pierden participación tanto en el caso de las exportaciones como en el de las importaciones.

### Cambios en la estructura de las exportaciones japonesas (en %)

	1980	1985	1990	1993
Total	100.0	100.0	100.0	100.0
Alimentos	1.2	0.8	0.6	0.5
Insumos Industriales	28.5	20.4	17.6	17.0
Equipo de capital	40.1	46.5	54.0	57.6
Bienes de consumo no durable	1.1	1.1	0.9	0.9
Bienes de consumo durable	29.1	31.2	26.9	24.0

Fuente: Interim Report (draft) del Proyecto Okita II, en base al Japan Tariff Association, The Summary of Trade of Japan.

Durante la década del '70 el intercambio comercial japonés se caracterizó por el procesamiento de materias primas importadas y la exportación de productos elaborados en base a aquellas.

En esa época, los productos manufacturados constituían el 30% de las importaciones totales, pero desde mediados de la década de los '80 se incrementó su participación debido, entre otros, a los siguientes factores: la apreciación del yen, el establecimiento de empresas japonesas en el exterior y la industrialización asiática, particularmente de los NIE's.

Como consecuencia de ello, los productos manufacturados hoy superan el 50% de las compras totales. La estructura industrial de Japón evolucionó hacia una especialización en aquellos productos con mayor valor agregado, transformándose en un neto exportador de productos de alta tecnología como el caso de los semiconductores.

### Cambios en la estructura de las importaciones japonesas (en %)

	1980	1985	1990	1993
Total	100.0	100.0	100.0	100.0
Alimentos	11.5	13.1	13.7	16.4

---

Insumos Industriales	77.1	69.9	54.5	48.9
Equipo de capital	6.5	8.9	14.0	16.1
Bienes de consumo no durable	1.9	2.6	6.0	8.3
Bienes de consumo durable	3.0	5.5	11.8	10.3

*Fuente: Interim Report (draft) del Proyecto Okita II, en base al Japan Tariff Association, The Summary of Trade of Japan.*

## 7.- LA INVERSIÓN JAPONESA DIRECTA (IED)<sup>24</sup>

La inversión japonesa en el mundo alcanza los us\$ 70 mil millones, cuando a comienzos de la década era de us\$ 15 mil millones. Sin embargo sólo recibe el 2% de los flujos de inversión mundial (20% los EE.UU.), lo que habla de los márgenes existentes para una mayor apertura. Las compañías japonesas se inclinan por concentrar las inversiones en otros países asiáticos con alto crecimiento económico y con costos laborales que siguen siendo inferiores a los de otras regiones -tal es el caso de China y de Hong Kong, países que han captado más de un tercio de las inversiones totales del área en los últimos años-.

Otro factor es el mayor rendimiento de las inversiones en países asiáticos frente a las tasas de retorno en los países desarrollados. Canadá, Australia y Reino Unido, tradicionales receptores de importantes inversiones japonesas, han sufrido una merma sostenida, si bien los montos absolutos siguen siendo importantes.

**Después de caer al quinto lugar como inversor internacional en 1993, los flujos de inversión japoneses se recuperan con incrementos del 20% en 1994 y un 15% en 1995<sup>25</sup>.** Este crecimiento se estaría debiendo a una serie de factores, entre los cuales:

- Respondiendo a la apreciación del yen desde 1993, el repetidamente mencionado flujo de inversiones hacia en Asia estimulado además, por las medidas de desregulación que se establecieron en el área para captar los capitales extranjeros-.
- Las mejores condiciones para invertir en los EE.UU. (que absorbió más del 44% de la IED total japonesa en 1995).
- La inversión creciente en la industria de equipo de transporte, sobre todo en América Latina - particularmente México-, como un esfuerzo para expandir los mercados luego de la puesta en marcha del NAFTA.

En el último año fiscal disponible -no oficial, **1995**-<sup>26</sup>, los mayores receptores de la IED japonesa han sido (entre paréntesis, su participación en la IED total): EE.UU. (44,1), China (8,7), Reino Unido (6,7), Indonesia (3,1), Panamá (3,3), Australia (5,2), Hong Kong (2,2), Holanda (2,9), Tailandia (2,4) y Francia (3,1).

El reciente incremento de la IED japonesa está dirigido principalmente a los sectores manufacturero y a algunos servicios industriales<sup>27</sup>, resurgiendo la inversión en el Sudeste de Asia en actividades alimenticias, textiles, hierro y producción de metales no-ferrosos, pero ahora centradas en PyMEs. En 1994, y por primera vez, la IED japonesa en el sector manufacturero en esa región ha sido mayor que la realizada en el mismo sector, pero en EE.UU.. En 1995 se repitió el proceso (us\$ 5,1 mil millones en el Sudeste versus us\$ 4,8 mil millones en EE.UU.).

## PERSPECTIVAS.

**Se estima que la IED japonesa se incrementará a mediano plazo (1995/1997)<sup>28</sup>**, en especial por los planes de la industria automotriz y la de productos eléctricos y electrónicos. Los principales motivos serían:

- a) reducir el costo de producción de las operaciones domésticas.
- b) incrementar la producción fuera de Japón de bienes estandarizados.
- c) importar partes y componentes más baratos de otros países en el sentido del punto a.

<sup>24</sup> "Journal Bulletin of the Research Institute for International Investment and Development", vol. 21 N°7, julio 1995; The Outlook of Japanese Foreign Direct Investment, EXIMBANK 1995; Ministerio de Finanzas de Japón, JETRO White Paper on Foreign Direct Investment 1995 y World Investment Report 1996.

<sup>25</sup> Luego de haber alcanzado los us\$ 67.540 millones en 1989, los flujos de IED japonesa al exterior cayeron año a año hasta 1993, cuando tuvieron un 5,5% de incremento. Durante 1994 la IED japonesa se incrementó unos us\$ 5 mil millones, de us\$ 37.332 millones a us\$ 41.888 millones, alcanzando los us\$ 52.733 en 1995.

<sup>26</sup> La información oficial llega a 1994. Esta UAAP ha reelaborado material en proceso de JETRO para 1995.

<sup>27</sup> A diferencia de fines de los ochenta que apuntaban a los sectores financiero e inmobiliario.

<sup>28</sup> Shigeki Tejima, "Future Trends in Japanese foreign direct investment", Research Institute for International Investment and Development, abril de 1995.

A largo plazo (1995/2005), los principales objetivos estratégicos de la IED son la producción de bienes de mayor valor agregado, I+D y avances en alianzas estratégicas **para establecer redes internacionales de producción**. El proceso podría reducir de paso el desequilibrio comercial de Japón con el resto de los países de Asia, los europeos y EE.UU..

**China será probablemente el mayor receptor de inversiones tanto a mediano como a largo plazo**. Sin embargo, el ranking de destinatarios de los flujos de inversión a mediano plazo es diferente respecto del de largo plazo: entre los primeros se cuentan los países de la ASEAN (**Tailandia, Indonesia, Malasia, Singapur y Filipinas**), mientras que entre los segundos se destaca la aparición de **Vietnam, India y México**, que son observados como prometedores debido a su alto potencial de mercado y de recursos humanos<sup>29</sup>.

#### IED JAPONESA EN LATINOAMERICA.

En la última mitad de los ochenta, algunas de las compañías japonesas se retiran de estos países en virtud de las fuertes pérdidas ocasionadas por las devaluaciones, las altas tasas de interés vigentes y el reescalamiento de sus deudas externas.

La reversión de las condiciones para la inversión extranjera en América Latina, actualmente en proceso y con signos de profundización, se traduce en un incremento de la IED japonesa a la región incrementando su participación respecto del total mundial hasta 1994, con la siguiente secuencia:

AÑO	PARTICIPACION %
1988	13.7
1989	7.8
1990	6.4
1991	8.0
1992	8.0
1993	9.4
1994	12.8
1995	7.5

En este favorable contexto para las inversiones, una importante cantidad de IED comenzó a llegar a América Latina, especialmente desde EE.UU. y países de la Comunidad Europea. Las compañías japonesas, sin embargo, tuvieron una actitud cautelosa y no parecía que tuviesen mucho interés de invertir en la región. Esa actitud aún continúa, por las siguientes razones:

- En los ochenta, las compañías japonesas que operaban en América Latina tuvieron una mala experiencia. No ha sido fácil olvidarla, y aparecen aún escépticos sobre el largo plazo<sup>30</sup>.
- En el caso de los países asiáticos, hay algunas inversiones japonesas exitosas aún si las historias son diferente de país a país. Basados en su experiencia y conocimiento de la región, la mayor parte de las compañías japonesas entienden que el riesgo de invertir allí es limitado y controlable.
- Debido a los frecuentes cambios en las políticas económicas de los países latinoamericanos, las compañías japonesas se vieron obligadas a reorganizar sus empresas subsidiarias en sentido tanto de mayores como de menores encadenamientos: algunas se convirtieron en simples importadores de productos terminados.

La participación de la región creció hasta el 12,7% de la IED total, participación cercana a la europea -que fue del 15,2%-. El incremento del 318 % que tuvo la inversión japonesa en la región en la industria manufacturera, se ha explicado por las siguientes razones:

<sup>29</sup> Shigeki Tejima, Australia-Japan Business Outlook Conference 1995, "Japan's FDI in the 1190s and its Implications in the Asian Pacific Region".

<sup>30</sup> A partir del reescalamiento de las deudas externas de la región latinoamericana, los bancos japoneses debieron dar por perdidas fuertes sumas de dinero de sus créditos, especialmente a través del Plan Brady. Esta versión fue citada también por funcionarios del MITI en el Primer Encuentro MERCOSUR-Japón, San Pablo, 1-10-96.

- un significativo incremento de las inversiones automotrices (terminales y de autopartes) en México - derivadas del NAFTA-
- un fuerte giro hacia Brasil en asociación comercial, de empresas japonesas afiliadas, especialmente en astilleros.
- un incremento del 400% de la inversión en producciones de hierro y metales no ferrosos.
- los sectores financieros y de seguros recibieron capitales por un 50% más, junto al sector de transportes.

Evidentemente los inconvenientes macro de 1994 en México, país donde los japoneses tienen serios intereses y expectativa, no favorecieron el flujo de inversiones japonesas a la región. México era el segundo receptor de IED japonesa no-financiera hasta 1994, atrás de Brasil, y en 1995 recibió sólo el 0,4% de la IED japonesa. **Sólo la Argentina, Chile y Venezuela vieron incrementar su participación en los flujos no-financieros en 1995.**

### PERSPECTIVAS DE LA IED JAPONESA EN LATINOAMERICA.

Hasta 1993, las inversiones japonesas acumuladas en esta región eran de us\$ 50.000 millones. Sin embargo, más del 70% de esa inversión fue dirigida a paraísos fiscales como las Islas Caimán, Panamá, Bahamas, Islas Vírgenes, etc. Por lo tanto, la inversión neta japonesa sigue siendo baja en relación con los montos de inversión totales.

Sin embargo aparece un cambio de actitud en años recientes que permitiría entrever inversiones japonesas en el futuro, especialmente por las siguientes razones:

- a) Si bien se mantiene la prioridad "asiática", América Latina está comenzando a ser considerada también como posible asentamiento. La estabilidad bajo políticas económicas consistentes es fundamental para esa consideración.
- b) El tamaño del mercado latinoamericano no es despreciable, y la mayoría de los países están creciendo rápido. La integración regional y la mejora relativa de los ingresos coadyuva para que los mercados se expandan rápidamente.
- c) **Es importante asegurarse la provisión de recursos naturales y alimentos para ser manufacturados o consumidos** (ver cuadro al respecto en la primera parte de este documento).

### LA ARGENTINA.

El proceso de privatizaciones acentuó el ingreso de capitales. Antes, los programas de conversión de deuda por activos habían actuado en el mismo sentido, especialmente en los casos de la Argentina, Chile, México y Brasil.

La liberalización comercial en cambio, no siempre ha actuado como un incentivo para las inversiones japonesas en la América Latina. En los casos de manufacturas, sobre todo, prefieren exportar sus propios productos o los producidos por sus subsidiarias en el Asia; en ciertos casos han reconvertido sus empresas productoras en importadoras (caso Chile con automotores).

La IED desde Japón a la Argentina entre 1951/1995 fue de us\$ 662 millones, lo que representó sólo el 0,2% del total de IED de Japón y el 1,1% de toda su inversión en América Latina.

La IED en la Argentina, alcanzó durante 1995 un valor casi 5 veces superior al de 1994. Por eso desde el año pasado la Argentina ocupa el tercer lugar detrás de Brasil y México, y por delante de Chile..

De todos siguen siendo mayoritarias las inversiones en paraísos financieros: del total de us\$ 3.980 millones que llegaron a América Latina en 1995, más de us\$ 3.100 fueron destinados a Panamá, Is. Vírgenes, Bahamas e Islas Caimán.

El número de “unidades de negocios”<sup>31</sup> japonesas en Argentina ha sido casi el mismo desde 1989, registrándose un lento pero sostenido incremento en los últimos dos años:

AÑO	Nº DE UNIDADES
1989	81
1991	82
1994	79
1996	85

Aproximadamente la mitad son sucursales u oficinas que representativas de empresas cuya sede central se encuentra en Japón; el resto se explica por comercios instalados por ciudadanos inmigrantes japoneses cuya residencia habitual ya es la Argentina.

Durante ese período, sin embargo, ha habido un reemplazo de compañías y/o representaciones. Los cinco sectores principales donde actúan las instaladas son *tradings* (12 empresas), pesca (6), maquinaria (4) y transporte (3); a su vez, existen varios joint venture. Como resumen de lo ocurrido en los últimos años, se presenta el siguiente (en miles de dólares):

SECTOR	1991	1992	1993	TOTAL
Eléctrico	8.914,0			8.914,0
Pesquero	6.009,0		11.864,0	17.873,0
Comercio		2.020,0		2.020,0
Servicios	24.000,0	11.086,0	19.900,0	54.986,0
Inmobiliario	1.406,0	5.377,0	2.700,0	9.483,0
TOTAL	40.329,0	18.483,0	34.464,0	93.276,0

*Los años fiscales considerados: período 1º de abril a 31 de marzo.*

*Fuente: Ministerio de Finanzas del Japón*

Al listado debe incorporarse la radicación de Toyota (que explica en gran porcentaje el comportamiento de la IED japonesa en la Argentina en 1995) y la participación de Itochu, al haberse concretado la privatización del Polo Petroquímico de Bahía Blanca, formando un consorcio -con YPF S.A. y Dow Química Argentina S.A.-. Esta asociación será líder en el mercado de polietileno en el Mercosur, y prevé realizar también la planta separadora de gases, en Neuquén (y su traslado por poliducto a B. Blanca).

Mientras tanto, se especula que Aoki, Itochu y Mitsubishi sean tres de las empresas interesadas en participar de la licitación internacional que se realizará para la construcción y explotación del puente Buenos Aires (La Plata) - Colonia<sup>32</sup>.

## CLIMA DE INVERSIONES EN LA ARGENTINA. EL PUNTO DE VISTA JAPONES.

Si bien aún no se considera a América Latina como sede de actividades industriales, en el caso de la Argentina hay canales de posible interés recíproco:

- La legislación argentina favorable a las IED y su permanencia en el tiempo.
- El nivel de protección del MERCOSUR y la capacidad del mercado ampliado.
- La posibilidad de establecer *joint-ventures* para el abastecimiento de productos elaborados, en los que Japón está interesado, de acuerdo con las características de su propia demanda.
- La posibilidad de participar en acuerdos de provisión a largo plazo de bienes que hacen a la seguridad alimentaria de Japón.

<sup>31</sup> Japanese Chamber of Commerce. El término “unidades de negocios” se utiliza aquí para señalar la presencia de capitales japoneses sin distinción de su envergadura ni de si su participación es mayoritaria o no, o bien de si se trata IED o IEI (indirecta). Esto debe leerse como que en esos números aparecerán tanto las importantes radicaciones de capitales japoneses (Toyota, etc.) como la apertura de una pequeña representación comercial.

<sup>32</sup> Cuyo costo se calcula en us\$ 1.000 millones; la concesión se entregaría por 35 años.

- Participar en obras públicas (carreteras, puertos) que faciliten el acceso al y del Pacífico a la Argentina y MERCOSUR.

Las empresas japonesas destacan los siguientes aspectos de sus perspectivas en la Argentina:

1. Aprecian notablemente los esfuerzos realizados y el éxito conseguido con las reformas económicas del gobierno argentino. Tienen reservas sobre el alto costo de producir aquí sus productos (incluyendo los financieros), las leyes laborales, la calidad de los insumos locales, entre otros factores.
2. Algunas compañías -las que suelen tener información más actualizada sobre la Argentina- tienen interés en realizar *joint ventures* con empresas locales, aprovechando su *know-how* y la tecnología japonesa de avanzada.

## BRASIL.

Concentra una importante inversión acumulada relativa en múltiples áreas industriales. La inmigración japonesa de décadas pasadas fue un factor de peso en ese fenómeno. La IED japonesa en Brasil es la primera de América Latina en sectores de producción, aunque existen inversiones financieras de mayor valor en Panamá e Islas Caimán.

Recién en **1992** pudo observarse un incremento sustancial de las inversiones, debido a la política cautelosa que tenían frente a las reformas económicas llevadas a cabo. Se iniciaron algunos proyectos en **pulpa, aluminio, minería** y en el **sector automotriz**. Algunas compañías están planeando estrategias tipo MERCOSUR tales como la distribución de la producción entre países y el incremento de las exportaciones a países vecinos.

El salto importante se observa en **1994**, con el afianzamiento del Plan Real, cuando las inversiones japonesas se incrementaron un 194% respecto de **1993**. Sin embargo, tales inversiones de us\$ 3.400 millones sólo explican el 6,5% del total de la IED a Brasil en ese año. En **1995** se produce una drástica caída de la IED japonesa, en línea con lo ocurrido para el resto de los países latinoamericanos (con las excepciones mencionadas arriba): cae la participación de Brasil en la IED japonesa total del 3,1% en 1994 al 0,6% en 1995.

Un tema de importancia en la relación bilateral es el problema que se le presentó al **régimen automotriz de Brasil en el seno de la OMC**, por una iniciativa de Japón (adhirieron a la solicitud Corea del Sur y la Unión Europea<sup>33</sup>), que planteó un recurso (pidió una "solución de controversias") por discriminación arancelaria, debido al régimen de cuotas de importación y por el índice de integración nacional. En tanto el régimen brasileño enfrentase esos reclamos, se postergaron los acuerdos del complejo en el Mercosur, lo que obligó -entre otras cosas- a reprogramar algunas inversiones planeadas en ese país<sup>34</sup>. Un rechazo del organismo internacional del régimen brasileño implicaría dejar sin efecto todo lo acordado con la Argentina en materia de comercio automotor.

El régimen cuestionado por Japón establece un calendario de reducción de aranceles del 70% hasta 20% en el 2001. Con este diseño, Brasil favorece a las terminales ya establecidas dentro de su país, porque les permite importar con un arancel del 35% (en lugar del 70% que deben pagar quienes no tienen fábricas allí) si cumplen con determinados planes de exportación, esto es, importar por un volumen proporcional a lo que producen en Brasil para la exportación. Además, la OMC debía decidir si se le permitirá al régimen otorgarle la posibilidad a las empresas del complejo automotriz de importar insumos con un arancel del 2%, medida cuestionada por los fabricantes de partes argentinos. La propuesta brasileña fue elaborada en junio de 1995, revisada en diciembre de ese año y presentada el 18/3/96, fuera del plazo establecido por la OMC.

*Los japoneses ven, en una posible homologación de este régimen, un caso testigo que dejaría sentado un precedente no deseado: Japón correría el riesgo de que Tailandia, Indonesia o Malasia pidan tratamiento*

<sup>33</sup> Posteriormente se sumaron a la queja EEUU y Canadá.

<sup>34</sup> El 8/8/96 BMW anunció que aplazó su decisión de instalarse en Brasil -con una inversión inicial de más de us\$ 100 millones- hasta tanto la OMC no se pronuncie sobre el régimen automotor brasileño, sumándose a la decisión de Mitsubishi -con un proyecto de us\$ 137 millones- que, una semana atrás, hizo lo propio. Es evidente que esta presión intenta políticamente forzar las decisiones del gobierno de Brasil en favor de una mayor apertura de su mercado. Por ejemplo, las declaraciones públicas de directivos de BMW hacían referencia a la necesidad de contar, al menos, con un índice de nacionalización no superior al 45% -con la excusa de mantener la calidad de sus vehículos-. Fuente: Girado, Gustavo A., "Inversión y Productividad en la Argentina. El caso del sector automotriz", mimeo, UBA, 1996.

*similares*. Como resultado de las tratativas **Brasil estableció cuotas de importación**: originalmente fueron permitidas ingresar a Brasil 40.000 unidades, pero la insatisfacción de los demandantes se tradujo en una ampliación del cupo: se permitirá el ingreso a 50.000 autos anuales con un arancel reducido a la mitad del vigente hasta ahora (de 70% a 35%, es decir un tratamiento similar al que tienen las empresas radicadas), a distribuirse entre japoneses (47,5%, 23.750 vehículos), coreanos (33,1%, 16.550) y europeos (19,4%, 9.700); los japoneses consideraron esta propuesta como incompatible con las reglas de la organización mundial.

## CHILE.

Un trabajo<sup>35</sup> sobre las inversiones japonesas en Chile hasta 1991 (inclusive) infiere que las mismas se dirigían a sectores donde existen ventajas para desarrollar exportaciones, las que tienen como destino excluyente el mercado japonés. Salvo alguna excepción, apuntan a la explotación de productos de bajo valor agregado -cobre, hierro, salmón-. Los últimos emprendimientos identificados permiten suponer que no se ha modificado sustancialmente esa estrategia:

- Mitsui & Co, Nippon Mining & Metals y Mitsui Mining & Smelting (formaron un consorcio) acordaron adquirir a Minorco (subsidiaria de Anglo American Corporation, de Sudáfrica) y a la canadiense Falconbridge<sup>36</sup> el 12% de participación en el proyecto minero Collahuasi (uno de los más grandes productores de cobre del mundo), e invertirá us\$ 200 millones -ese 12% a la valuación actual representan unos us\$ 70,2 millones, además de us\$ 6,8 millones por el contrato de provisión y de otros pagos por su participación en los costos del proyecto-.
- Otro consorcio liderado por Mitsubishi posee el 10% de participación en la mina chilena Escondida (que pronto será la explotación cuprífera más grande del mundo).
- En el sector, Sumitomo es propietaria del 20% del proyecto Candelaria.

Con estos proyectos encarados, la IED japonesa en Chile crece enormemente en 1995 (us\$ 145 millones), teniendo en cuenta su pálida performance histórica.

## 8.- RELACION CON LOS ESTADOS UNIDOS.

Ambas economías son cada vez más interdependientes; el mercado japonés es el segundo destino de las colocaciones estadounidenses, sólo precedidas por las transacciones con Canadá. El crónico déficit estadounidense en la balanza comercial bilateral se mantiene en valores elevados, si bien se reduce paulatinamente desde mediados de 1995; sectorialmente, la mayor parte de este desbalance se verifica en el automotriz.

Mientras cae el comercio de bienes de consumo, el comercio de bienes de capital crece, no sólo por la creciente demanda de Japón por productos finales de alta calidad (máquinas herramientas) sino también por la integración de los componentes japoneses en la industria estadounidense<sup>37</sup>. La administración Clinton demanda la apertura de los mercados **agropecuarios** y últimamente está procurando el acceso al mercado japonés para las firmas **constructoras**, participantes en licitaciones públicas además del conocido caso del sector de **automóviles** y **autopartes**.

Mientras las **exportaciones** de Japón a EE.UU. han crecido lideradas por las ventas de componentes electrónicos (semiconductores, etc.), la tasa anual de crecimiento de las **importaciones** desde EE.UU. ha sido del 6%, 12% y 20% en 1993, 1994 y 1995, respectivamente, como consecuencia de los esfuerzos de las compañías estadounidenses en el desarrollo de sus negocios dentro del mercado japonés, particularmente en los sectores automotriz, de componentes electrónicos y de productos alimenticios terminados.

<sup>35</sup> Vicuña, Ricardo, "Chile y sus relaciones económicas con Japón", en "Estrategia comercial chilena para la década del noventa: elementos para el debate", CIEPLAN, 1992.

<sup>36</sup> Hoy Minorco y Falconbridge tienen el 50% c/u del yacimiento, luego de haber comprado en mayo de 1995 el 33% de participación al grupo Royal Dutch/Shell por u\$s 195 millones, lo que valuó a Collahuasi en u\$s 585 millones.

<sup>37</sup> La fuerte participación de los bienes de capital en las exportaciones totales de Japón a los EEUU, muestra la alta inserción de partes, piezas y maquinarias en el proceso productivo de ese país.

Se ha llegado a un acuerdo parcial entre ambas naciones que permite vislumbrar un horizonte menos conflictivo<sup>38</sup>. El acuerdo comprende patentes, seguros y vidrios planos, y el aprovisionamiento por parte del gobierno japonés de equipos médicos y de telecomunicaciones.

El tema **autopartista** fue superado al presentarse un mecanismo que mide el grado de apertura del mercado japonés, permitiendo se asegure que se cumplan las expectativas -basadas en indicadores cuali y cuantitativos- fijadas unilateralmente por los EE.UU.. El acuerdo alcanzado<sup>39</sup> implementará un equipo interdepartamental de puesta en práctica, integrado por diez personas y dirigido por la oficina del representante de Comercio de EE.UU. y su Depto. de Comercio, que cada seis meses emitirá un informe evaluatorio. Los industriales estadounidenses del sector intentarán vender más vehículos y sus partes para ganar más contratos de suministro a las empresas japonesas.

Con Hashimoto sucede algo parecido a lo que previamente pasó con el Premier Nakasone: si bien es un duro defensor de los intereses japoneses en la negociación -automotriz, en este caso- con EE.UU., también defendió la participación japonesa en la Guerra del Golfo (con un costo aproximado para Japón de us\$ 9 mil millones).

Nakasone, en su momento, también fue receptivo a las presiones norteamericanas de requerimiento de apertura de los mercados japoneses, si bien no siempre tuvo éxito dentro de su país. Puede suceder algo parecido con Hashimoto, pero la diferencia es que éste tiene como principal cuestión la revitalización de su economía. Actualmente están pendientes en la relación bilateral el tema del mercado de films y otros productos relacionados con la fotografía, mientras otras negociaciones siguen realizándose vía negociación producto por **producto o grupo de productos**.

## 9.- ORGANISMOS DE COOPERACION.

### 1 - MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO INTERNACIONAL (MITI).

Una de sus funciones es planificar y llevar a cabo la financiación de operaciones comerciales; es la autoridad de aplicación del régimen del seguro de crédito a la exportación. El MITI, además de ser una de las entidades acreedoras de Argentina que han refinanciado la deuda bajo el marco del Club de París, ha otorgado las siguientes líneas:

#### Seguro a Crédito a la Exportación.

Si bien existe garantía para las exportaciones japonesas a nuestro país por parte del MITI, el régimen tiene características que lo limitan. Para las operaciones de corto plazo el sistema es automático, pero existen restricciones en cuanto al monto a cubrir por cada operación. Así, el monto de cobertura asciende al 83%. Para las operaciones de largo plazo se considera operación por operación.

Durante la visita del ex-Mtro. Cavallo a Japón de setiembre de 1995, el gobierno japonés decidió elevar a us. 500 millones la cuota del seguro para créditos que los bancos y empresas japonesas otorgan a la Argentina para la compra de bienes de capital e incorporación de tecnología. Hasta ese momento, la cuota de reaseguramiento de riesgo para empresas y bancos japoneses que decidían invertir y realizar financiamiento en el país era de us\$ 100 millones.

Con ese mismo seguro las tradings japonesas pueden exportar y a la vez financiar exportaciones argentinas a terceros países, y esta cobertura es aplicable para operaciones de comercio exterior, inversiones y al otorgamiento de financiamiento que no esté dirigido a la compra de bienes y servicios de origen japonés<sup>40</sup>.

### 2 - THE EXPORT - IMPORT BANK OF JAPAN (EXIMBANK).

<sup>38</sup> En 1993 el superávit comercial japonés en la balanza bilateral había alcanzado un nuevo récord histórico al superar los 50,2 mil millones de dólares

<sup>39</sup> El pacto automotriz se presentó públicamente el 06/09/95, dos semanas después de haber sido firmado.

<sup>40</sup> Fuente: El Cronista Comercial, 07/09/95. También se señala que la empresa argentina Siderar ha realizado ventas de tubos sin costura a países como Irán y Rusia por medio de este crédito japonés.

Es la institución del gobierno encargada de apoyar y estimular las actividades financieras de bancos comerciales y otras instituciones del ramo a fin de facilitar el intercambio económico con países extranjeros.

#### Actividades financieras futuras:

##### 1. Préstamos para el Gobierno o Instituciones gubernamentales:

- Línea de crédito BNA N° 3: la línea de crédito es de aproximadamente us\$ 300 millones, de los cuales restan utilizar us\$ **100**. Se encuentra en estudio otorgarlos al Ministerio de Salud y Acción Social para equipamiento.
- Crédito no-atado al BICE (co-financiado con el IDB): línea de crédito de aproximadamente us\$ 300 millones, de los cuales restan usar us\$ **270** millones.
- Proyecto de protección de inundaciones (co-financiado con el Banco Mundial): el costo total del proyecto es de us\$ 488 millones, de los cuales us\$ **120** millones financiaría el Eximbank japonés. Se encuentra en estudio también.
- Préstamo para la importación de vehículos para las FAA: us\$ **4** millones (en estudio).

##### 2. Préstamos para proyectos del sector privado:

- Proyecto eléctrico AES PARANA (San Nicolás): costo total del proyecto: us\$ 340 millones, de los cuales us\$ **150** millones financiará este Banco.
- Proyecto de inversión de TOYOTA, a través del BNA: us\$ **60** millones.
- Garantía para préstamo bancario privado a TELECOM: us\$ **50** millones. Este préstamo lo otorga un sindicato de bancos japoneses, con garantía del Eximbank japonés.

Monto total de los préstamos a otorgar: us\$ **754** millones.

#### Actividades financieras recientes:

- Créditos no-atados para el gobierno:
  - Segundo préstamo paralelo FMI: us\$ 800 millones para asistencia de emergencias (06/1996).
  - Préstamo multisectorial (BICE), con el IDB: us\$ 300 millones (11/1994).
  - Préstamo de inversión sectorial, con el IDB: us\$ 100 millones (02/1993).
  - Préstamo para la reforma de empresas estatales (con el BM): us\$ 200 millones (02/1993).
  - Préstamo para reformas del sector financiero (con el BM): us\$ 200 millones (02/1993).
  - Préstamo paralelo FMI: us\$ 300 millones (02/1993).
- Garantía para préstamos sindicados para compañías privadas (también no-atado): us\$ 80 millones para Telefónica de Argentina (09/1995) -con las mismas características que el otorgado a Telecom-.
- Tercer línea de crédito para el BNA (atado): us\$ 300 millones (03/1992).

En resumen, las fuentes de financiamiento que pueden ser usadas por el sector privado son:

- La tercer línea de crédito (vía BNA), atado, para la compra de equipamiento y bienes de capital japoneses (cubre parte del costo local). El JEXIM provee financiamiento a través del BNA. Intereses: sigue las características del OECD. Período: 5 u 8 años (dependiendo del monto).
- Préstamos multisectoriales (vía BICE), no-atado, pudiéndose usar sólo us\$ 30 millones por empresa. Intereses: costo del fondeo más un margen a ser negociado. Período: 2 a 7 años (dependiendo del monto contractual).

### 3 - LINEA LONG TERM CREDIT BANK.

Este es un paquete de líneas de crédito que canaliza el Long Term Credit Bank, específicamente para proyectos de "joint-ventures", financiando porciones de cualquiera de los socios o de ambos. Las tasas son negociables caso por caso y por períodos de 5 años (gracia negociable). La garantía puede ser el BNA o garantías privadas suficientes.

#### 4 - FINANCIACION PARA PROYECTOS DE PRESERVACION DEL AMBIENTE.

##### I- O.E.C.F. (OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FOUNDATION)

Se trata de un crédito de fomento a largo plazo (más de 10 años). Tiene una tasa de preferencia (por debajo de la Libor). Es la institución financiera núcleo de la ODA (Asistencia para el Desarrollo). Argentina, al superar el ingreso per cápita exigido por Japón para ser beneficiario de este mecanismo solo puede acceder a préstamos concesionales otorgados sobre la base de Gobierno a Gobierno y estar dirigidos a *proyectos medioambientales*.

Caso del Río Reconquista: en mayo y agosto de 1992 la Argentina formalizó la presentación ante el O.E.C.F. de dos proyectos proponiendo sean financiados con créditos concesionales.

- **Mejoramiento del Ambiente Higiénico de la Cuenca del Río Reconquista de la Provincia de Buenos Aires** - durante la visita de Sr. Presidente de la República al Japón entre el 1º y el 3 de diciembre de 1993, se acordó el otorgamiento de un préstamo japonés de 8.150 millones de yenes para la ejecución del proyecto. El Decreto N° 439 aprobando el texto del proyecto fue firmado el 27/3/95. un acuerdo anexo fue suscripto el 30 de marzo de 1995 entre el entonces Embajador Sanchís Muñoz y el Presidente del OECF, Sr. Akira Nishigaki.
- **Control de Inundaciones del Subsistema Leyes - Setúbal de la Provincia de Santa Fe.** Por un monto total de 50 a 70 millones de dólares, se encuentra en estudio de prefactibilidad.

#### 10.- EL COMERCIO CON LA ARGENTINA

##### Intercambio comercial con la argentina (en millones de dólares):

Exportaciones argentinas	394,91	453,50	374,97	466,79	445,2	441,3	433,8
% sobre total de importaciones japonesas	0,18	0,21	0,18	0,22	1,18	0,15	s/d
Importaciones argentinas	132,76	393,30	697,18	668,66	986,3	701,6	496,5
% sobre total de exportaciones japonesas	0,05	0,13	0,21	0,19	0,26	0,16	s/d
Saldo	262,15	60,20	-322,21	-201,87	-541,1	-260,3	-62,7

\* Nueve meses. Fuente: Indec y Tokyo Financial Review -Bank of Tokyo-.

**El comercio de la Argentina con el Japón se caracteriza por la alta participación en la exportación argentina de bienes primarios o semi-elaborados, y la importación de bienes de capital y de consumo.**

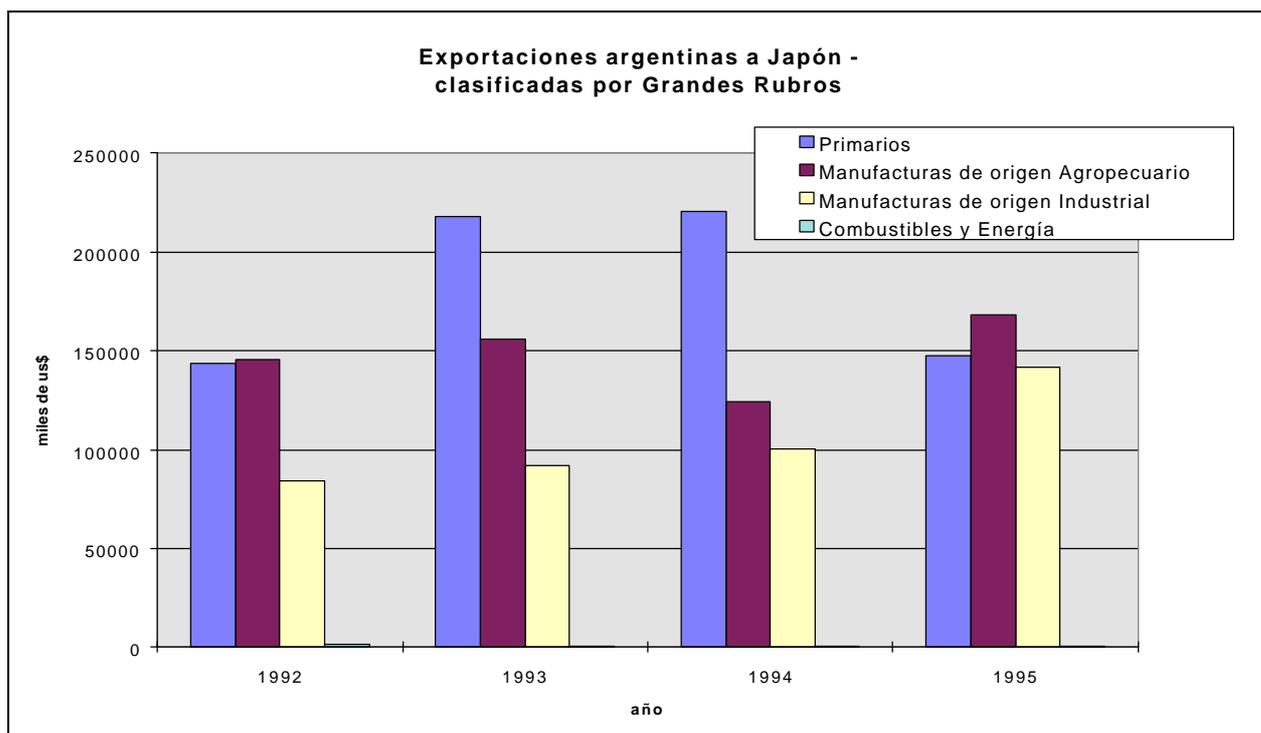
El comercio global entre los dos países oscila entre los 500 y los 1400 millones de dólares anuales -serie 1980/1995- con un crecimiento lento pero sostenido de nuestras exportaciones hasta 1990, para estabilizarse posteriormente entre los 400 y 450 millones de dólares. Los saldos favorables o desfavorables variaban según los volúmenes y composición de las importaciones de origen japonés, mientras que desde 1992 -inclusive- en adelante los saldos son desfavorables, en parte por la adquisición de bienes de capital de los últimos años.

Debe destacarse que las exportaciones de alimentos argentinos al Japón registran la menor tasa de crecimiento efectivo anual desde 1991 a 1995 (un 0,8%), en comparación con la que se registra al resto de los países de la región del Asia Pacífico.

Las importaciones desde Japón oscilan entre un 3 y un 4% de las compras totales argentinas. En cambio, las exportaciones argentinas representan sólo entre el 0,18% y el 0,22% de las importaciones japonesas.

**Suponiendo un aumento del 4% anual de las importaciones japonesas, mantener la participación del 0,20% del mercado significaría ventas argentinas a Japón por valor de 627 millones en el año 2000. Aumentar un 0,10% nuestra participación en el mercado japonés significaría exportar por valor de 940 millones de dólares en el año 2000.**

No debe dejarse de considerar que un área donde Japón tiene mucho espacio para la reducción de costos es el de alimentos.



Durante el **primer trimestre de 1996**, las exportaciones argentinas fueron casi las mismas que un año atrás: la diferencia de casi us\$ 5 millones se registra íntegramente en la menor exportación de productos primarios (si bien este trimestre siempre aparece afectado por fuerte estacionalidad). Esto parece acentuar el proceso verificado en **1995: durante ese año** se produjo una caída de las ventas de productos primarios argentinos (-33,5%), incrementándose en 35,1% las exportaciones de las MOA, y un 41,2% las MOI respecto de 1994.

Los productos de exportación tradicional argentina a todo destino, y de los cuales Japón es importador significativo son:

cereales: maíz y sorgo, tortas de soja, lanas, productos y subprod. de la pesca -como filetes, calamares y harina de pescado-, carne de caballo, preparados de carne vacuna, pasta de madera, jugos de frutas, preparados alimenticios, aluminio, chapas y tubos de hierro y acero, y computadoras y sus periféricos.

En estos rubros existirían posibilidades para aumentar nuestra participación en el mercado. La escasa participación argentina (como proporción del mercado) responde a distintas razones: dificultades transitorias en la capacidad de abastecimiento argentino, competencia con productos subvencionados de otros orígenes, regulaciones sanitarias, falta de conocimiento sobre especificaciones y gusto local, restricciones no arancelarias, entre otros.

Funcionarios de Agricultura de Japón han comentado, respecto a las barreras al ingreso de productos extranjeros, que en su existencia tiene más que ver la acción de grupos de consumidores y el celo reglamentarista de los gobiernos locales, que la política del gobierno central. Las principales preocupaciones se centran en:

- la existencia de vestigios de agroquímicos en productos vegetales frescos,
- el uso de conservantes no permitidos en productos procesados,
- la inadecuación de embalajes y envases a los reglamentos en materia de desechos.

En cambio, los exportadores de alimentos procesados argentinos entienden que debe agregarse la actitud de las tradings japonesas que, haciendo uso de su poder oligopólico, impiden la entrada y posterior comercialización de productos argentinos que tienen amplias posibilidades de competir -por calidad y precio- en ese mercado (caso vinos), además de las conocidas restricciones arancelarias aún vigentes.

Con la excepción de la carne de caballo, los granos de sorgo, las harinas de pescado, las tortas de soja y las pieles curtidas, ninguno de los productos listados constituyen exportaciones que superen los dos millones de dólares en 1994.

**Los productos que la Argentina exporta al Japón, y en los que posee una participación sobre el total del mercado superior al 5%, son (entre paréntesis, dicha participación en 1994) ( Cuadro )**

alubias desecadas (12,2%), carne equina (18,4%), sorgo (13,6%), yerba mate (16,8%), jugo de limón (8,0%), miel natural (5,4%), harinas de pescado (7,7%), tortas de soja (15,9%), cuero y pieles animales (5,4%), algas marinas para manufacturar agar-agar (5,4%), charol (5,8% y pieles curtidas (22,2%).
---

**Otros rubros con un grado de elaboración mayor, que aunque sujetos a altas exigencias, son de demanda permanente:**

- moluscos y langostinos congelados,
- miel natural envasada para regalo,
- hiervas aromáticas y pétalos de flores para perfumería,
- comidas precocidas sobre la base de carnes,
- caramelos y galletitas, especialmente *waffles*,
- jugos concentrados, de manzana y de limón y otros cítricos,
- conservas de frutas y verduras, así como productos congelados,
- textiles para el hogar,
- mármoles y granitos,
- cristalería,
- instrumentos musicales,
- máquinas envasadoras,
- embarcaciones livianas,
- productos de madera,
- aceites esenciales,
- frutas desecadas

La exportación a Japón necesita de empresarios innovadores que centren sus estrategias de mediano plazo en la adaptación de su oferta a los estándares de terminación, calidad y packaging propios de un mercado altamente especializado, al que hay que atender muy selectivamente, así como **conseguir alguna vía de presencia permanente y/o fluida en ese mercado, que no se limite solamente a ferias y exposiciones.**

La baja performance de las colocaciones argentinas en el mercado japonés responde a una serie de factores, y sin duda un aspecto importante es el régimen de importación del Japón, que ha mantenido restricciones cuantitativas como sistema de protección no arancelaria. **Dado que las cuotas de importación se concentran en los sectores agropecuarios, países como Argentina se ven claramente perjudicados.**

Deben considerarse cuidadosamente los cambios en las disposiciones reglamentarias de las autoridades japonesas para la presentación de los productos en el mercado, como lo son los datos que se ven obligados a mostrar los

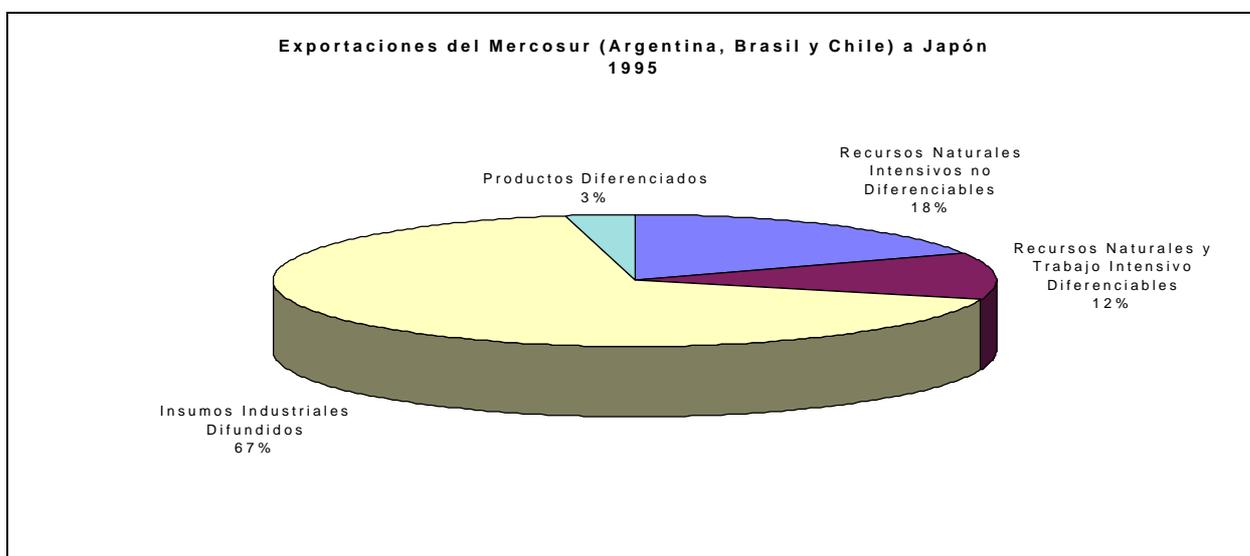
productores de alimentos procesados: la fecha de elaboración es usual, pero también es obligatorio indicar el período de vida del producto.

El problema del **transporte** se ha atenuado: debido a la distancia, el transporte encarece nuestros productos (e impide el envío de algunos por cuestiones sanitarias), pero el incremento del comercio argentino hacia y desde el mundo, permitió reducir el costo de llegar cargado a la Argentina y volver con escasa carga -que debían amortizar con mayores precios.

Una serie de factores ha permitido agilizar el transporte marítimo en contenedores: la desregulación del sistema en nuestro país, la eliminación de la exigencia de bandera, la integración de los servicios que hacen las empresas transportistas, que se traducen en una mayor oferta de bodega. Hoy hay unas 12/13 líneas, fundamentalmente asiáticas, operando entre el Lejano Oriente y Argentina lo que ha redundado en una baja en los costos de flete<sup>41</sup>.

## 11.- EL COMERCIO CON EL MERCOSUR

### EXPORTACIONES DEL MERCOSUR A JAPON



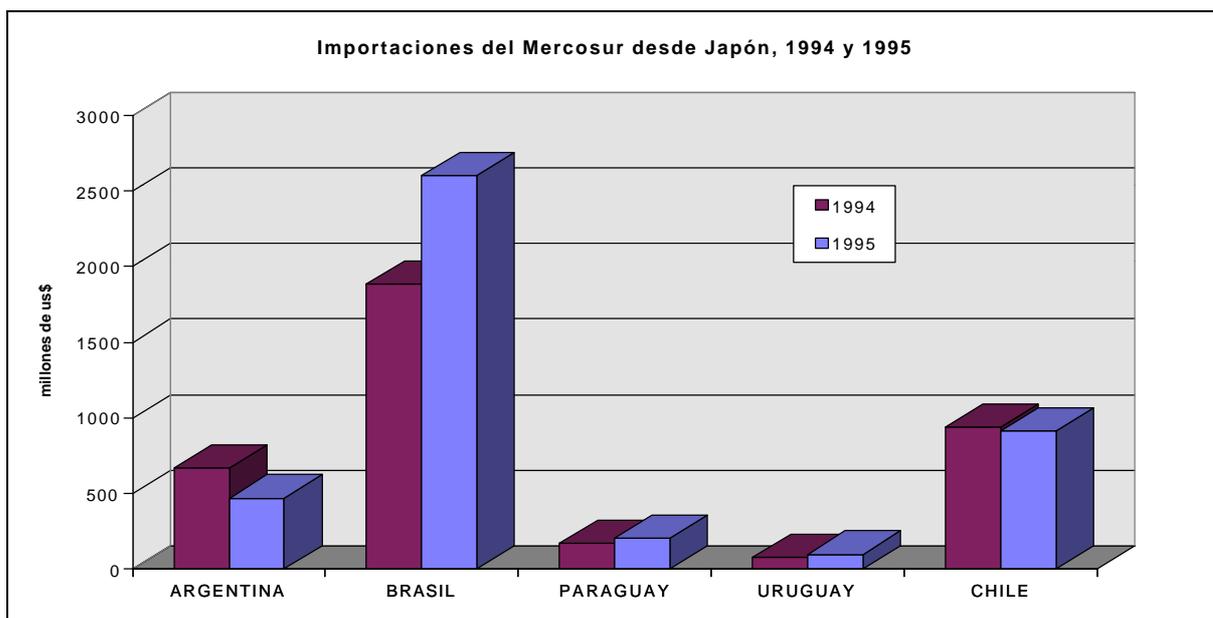
En los últimos 10 años las principales exportaciones conjuntas de la Argentina, Brasil y Chile a Japón son de **Metales comunes y sus manufacturas**. Estos *insumos industriales difundidos* representan el 50% de las ventas del MERCOSUR a Japón, con escasas oscilaciones, en la década.

### IMPORTACIONES DEL MERCOSUR DESDE JAPON

Las importaciones desde Japón también tienen un componente principal: en 1994, la Maquinaria representó el 86% de las compras chilenas, el 79% de las de Brasil y el 81% de las de la Argentina.

En el caso de Chile, que no tiene industria automotriz propia, los componentes de "Equipo de Transporte" -autos, camiones, motores, etc.- son casi el 50% de esas compras de máquinas; Brasil y la Argentina, en cambio, distribuyen sus compras en "Maquinaria eléctrica" y "en General". Entre el 10 y el 15% de las compras de los tres países son "Productos de la industria liviana".

<sup>41</sup> Información recibida de consultores privados locales, permitió establecer que un contenedor de 40 pies tenía un costo de flete a Japón de aproximadamente us\$ 5.600 a marzo de 1994, que pasó a us\$ 4.300/4.400 año y medio después.



#### MINISTERIO DE ECONOMIA - MITI: POLICY DIALOGUE

A propuesta del MITI, el MEOySP estuvo de acuerdo en avanzar hacia la definición de un ámbito de coordinación de la cooperación en materia económica con el MEyOySP, de carácter extraoficial, formando para ello un comité de coordinación que se reuniese periódicamente. El **30/11/95** se realizó en el Ministerio de Economía la primera reunión en el marco del “policy dialogue”.

Los representantes japoneses se mostraron entusiasmados con la posibilidad de continuar trabajando conjuntamente en los temas de interés común e intercambiar información, proponiendo una nueva reunión en Tokio.

#### SITUACION DEL COMERCIO

**CARNES: Japón es hoy es el segundo importador mundial detrás de EE.UU.** Las restricciones cuantitativas aplicadas a las importaciones hasta marzo de 1991 (cuando desde abril se pasaron a un sistema tarifado) determinaron que el volumen de las importaciones de carne vacuna haya ido aumentando.

Los principales proveedores de Japón son Australia (con “grassfeed”) y EE.UU. (con “grainfeed”), que ocupan entre ambos el 96% del mercado, mientras que el 4% restante se lo reparten Canadá y Nueva Zelanda. Se espera que se incremente el consumo per capita desde los 9,6 kgs. anuales de 1995, hasta alcanzar los 11,1 kgs. per capita en el año 2001. De la misma manera, ese incremento en el consumo será satisfecho mayoritariamente por EE.UU. y Australia.

La producción japonesa de carne vacuna se incrementará un 3,5% entre 1995 y el año 2001, mientras que el crecimiento de las importaciones será mayor, por lo que para ese último año, la producción doméstica satisfará sólo el 45% del consumo doméstico, mientras que hoy representa el 52% (datos de 1995). Los EE.UU. y Canadá exportarán a Japón 570.000 tn a fines de los noventa (58% de las importaciones japonesas), Australia 218.000 tn. y Nueva Zelanda les venderá 42.000 tn. al año 2001<sup>42</sup>.

El Director de Sanidad Animal de Japón ha informado que, si bien en la Argentina no se han registrado focos aftósicos en los últimos tiempos, el Departamento a su cargo seguirá considerando los términos dispuestos por la IOE para la erradicación definitiva de la aftosa, es decir, cinco años con vacunación y uno posterior sin

<sup>42</sup> Pacific Basin Beef Trade, The influence of South Korea, PECC XI General Meeting, 27/9/95, Pekín, China.  
www.asiayargentina.com

vacunación sin que se registren nuevos brotes. Japón no acepta el principio de regionalización (declarar zonas libres) pese a que existen antecedentes en Chile.

De acuerdo al SENASA, *“Japón ha rehusado sistemáticamente la posibilidad de aceptar nuestras carnes crudas bovinas a través de la operativa sanitaria desarrollada bajo los principios SPS de la OMC. Estos principios responden a la elaboración de un análisis de riesgo que pondera una serie de variables que permiten al país importador un riesgo mínimo para los productos en cuestión”*.

El uso de estos mecanismos *“fueron el eje central de las negociaciones llevadas a cabo durante 1994 y 1995 para la apertura de EE.UU. y Canadá -que se concretará a la brevedad”* las distintas gestiones (visitas de Secretario Solá a fines de 1995 y del Adm. Gral. del SENASA en Ginebra, han tenido respuesta negativa<sup>43</sup>.

**TRIGO:** De acuerdo con el informe de la SAPyA, se remitieron en marzo de 1995 dos muestras de trigo (duro y pan), para la evaluación de su calidad. **En julio se recibió un informe con su análisis resultando no elegible el trigo de la Argentina.** La SAPyA estima que la metodología utilizada no fue la adecuada, sosteniéndose que la misma ha sido por lo menos subjetiva, dando lugar a pensar que ha sido intencional<sup>44</sup>. De la confrontación de los resultados obtenidos en Japón con los realizados previamente en la Argentina surgen diferencias que podrían deberse a las calibraciones de ambos laboratorios.

La Agencia de Alimentación japonesa envió un detalle de las metodologías aplicadas en el análisis, aunque la breve descripción de las mismas impidió hacer un análisis comparativo serio y confiable.

La SAPyA sugiere *“insistir con la gestión de una visita al Japón de una comisión mixta argentina”*.

**ARROZ:** Dentro del marco del acuerdo del GATT, Japón comenzó a implementar en forma sistemática importaciones de arroz a partir del 1/4/95. **El volumen importado se irá incrementando anualmente en forma gradual, llegando a 758.000 tn para el año 2000.** Las medidas de conversión tarifaria para el arroz pueden resumirse como sigue:

- ◇ Japón establecerá cuotas no tarifarias para esas importaciones durante el período de su implementación (seis años comenzando en 1995).
- ◇ Otorgará un acceso mínimo a su mercado en una cantidad equivalente al 4% de su consumo doméstico durante el período tomado como base de referencia (1986-1988), que llegará al 8% en el año 2000.
- ◇ Las importaciones serán manejadas por la Agencia Alimentaria, y los beneficios diferenciales sobre las importaciones (*markup*) devengadas por las empresas estatales de comercio, serán limitadas a un monto.

*Debido a que el alto precio oficial del arroz garantiza los costos de producción, los agricultores no tienen incentivos para abatir costos ampliando la escala de producción o incorporando innovaciones tecnológicas*<sup>45</sup>.

**Según datos de la COPAL, los productores argentinos de arroz están interesados en adaptar sus cultivos a las variedades de importación permitida en Japón. Uruguay ha exportado recientemente 54 toneladas.** La liberalización de este mercado será muy lenta. Los especialistas argentinos estiman que este proceso está influido por cuestiones políticas, al punto que *su solicitud -a las autoridades japonesas- de semillas de arroz para disponer en la Argentina de una producción acorde con la demanda japonesa, no ha recibido respuesta concreta, actuándose con mucha dilación*<sup>46</sup>.

<sup>43</sup> La Argentina exporta sus carnes a países como Tailandia, Malasia, Singapur, Filipinas, Corea, Hong Kong y Taiwán (además de Sudáfrica, Europa, Ecuador, Chile y Brasil). Con Vietnam están avanzadas las negociaciones para la pronta apertura de este mercado, con Tailandia (ídem y a punto a concretarse) y con Indonesia hay un acuerdo firmado sobre carne cocida y productos termoprocesados (están muy avanzadas las negociaciones sobre carne fresca). Argentina ha abierto recientemente, además, los mercados de Polonia, Croacia y Rusia (países a los cuales ya está exportando carne fresca).

<sup>44</sup> En Japón las autoridades argentinas solicitaron se conformar una comisión mixta, con personal técnico argentino especializado, para discutir tanto la metodología como la calidad del cereal argentino. Las autoridades japonesas sostuvieron que el análisis fue hecho por una entidad privada, por lo que no estaba comprometida la palabra oficial.

<sup>45</sup> El costo de producción de arroz lo determina en buena medida el tamaño de la unidad de producción (en las de menos de una ha. representa el doble que en las de tres), y así dada la pequeña escala de producción de las parcelas, se registra una subutilización de la maquinaria. Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, “The State of Japan’s Agriculture ...”, citado en Comercio Exterior.

<sup>46</sup> Se recuerda que Uruguay ha comenzado sus exportaciones de arroz a Japón, si bien en cantidades limitadas.

**AGROALIMENTOS:** Existen programas bajo los cuales expertos japoneses recorren el área del Pacífico explicando a los productores/exportadores/traders cómo hacer para poder ingresar al mercado japonés. Sería conveniente evaluar y gestionar una visita de alguno de ellos para conectarlo con los productores locales y recibir información de primera mano (el proceso de desregulación japonés es hoy muy intenso). Foros entre empresas productoras locales, cadenas de supermercados y mayoristas japoneses servirían a fin de precisar cantidades y exigencias.

**FRUTAS/SANIDAD VEGETAL. TRATAMIENTO CUARENTENARIO PARA LA MOSCA DE LOS FRUTOS:** Si bien Japón elevó las exigencias fitosanitarias, la Argentina está liberando distintas regiones; existe interés japonés por importar cítricos, tomate, ajo y cebolla. El IASCAV elaboró un Protocolo en cuestiones fitosanitarias de tratamiento cuarentenario en frío para la eliminación de la mosca de los frutos, para permitir el acceso de cítricos a Japón. **El objetivo es acordar con el mencionado país la metodología a seguir para el desarrollo del ensayo** (el mismo fue entregado por Cirio en su visita de 1994).

En diciembre de 1995 se recibieron los comentarios del Ministerio de Agricultura japonés sobre el Plan de Pruebas de desinfección, en relación a la apertura de la importación de frutas cítricas producidas en la Argentina. Tales comentarios fueron analizados en el IASCAV y por el sector citrícola privado, reuniendo en un solo documento los comentarios y observaciones técnicas sobre la contrapropuesta japonesa. Se está a la espera de la invitación de los japoneses para realizar la visita técnica. Este aspecto está aún en proceso, *no obstante lo cual la SAPyA considera como un gran avance la inclusión del protocolo en la agenda de las negociaciones.*

**JUGOS DE FRUTA:** Hasta la década del ochenta la demanda japonesa de jugos era satisfecha por la producción local, fuertemente protegida. Sin embargo, las fuertes presiones de compañías norteamericanas, unidas a una sólida expansión del mercado interno, provocaron la liberación de las importaciones de jugos puros. Existe una **mayor preferencia por consumir jugos con alto porcentaje de jugo natural, lo que aumentará la dependencia del producto importado.** Casi todas las importaciones de jugos de fruta son concentrados y, según el Study Team del Proyecto Okita II, crecerá la demanda de jugos concentrados de fruta importados (en especial de manzana).

#### Concentrado de jugo de manzana, producción doméstica e importación de Japón (tons.)

	1990	1991	1992	1993	1994
Importado	53832	47192	40132	56600	74078
Doméstico	36125	48777	33197	26090	27200
Total	89957	95969	73329	82690	101278

Fuente: Draft Final Report del Proyecto Okita II, vol. 5, 1996.

En 1994, la mayor parte del **jugo de manzana** fue importado desde EE.UU. (25%), Austria (24%), China (8%), Alemania y Chile (9%), y Nueva Zelanda (10%). En 1994 Japón importó jugo de manzana por casi us\$ 110 millones, de los cuales us\$ 3,6 millones en jugo se los vendió la Argentina (VCR = 1,27) -al mundo vendimos us\$ 60 millones-, con una participación en ese mercado del 3,3%<sup>47</sup>.

**MIEL:** Expertos del Programa Tango visitaron un establecimiento en la provincia de Bs. As., cuya calidad y estrategia de acceso al mercado japonés fueron calificadas como óptimas. Destacaron, respecto a las condiciones de higiene y sanitarias de los establecimientos visitados (la reflexión fue hecha respecto a la fabricación de aceites y mayonesa), que ellas son algo inferiores a las usuales en similares plantas en Japón. Se hizo notar la falta de standards de calidad como ISO 9000 o HACCP, pero también se señaló que varias de las empresas visitadas están trabajando en ese sentido.

Como puede observarse en el cuadro de Exportaciones Potenciales adjunto, la Argentina le exportó a Japón menos de us\$ 2 millones en 1994 de miel natural, mientras ese año Japón importó más de us\$ 36 millones. Al tratarse de un producto donde la Argentina tiene importantes Ventajas Comparativas Reveladas, aparece como posible incrementar ese 5,4% de participación que tiene en el mercado japonés.

<sup>47</sup> Expertos japoneses sostienen que el producto argentino es competitivo internacionalmente en precio y calidad, y que las dificultades de penetración en Japón se deben a la distancia (45 días versus 15 desde EEUU) y a la falta de información mutua.

**QUESOS:** Dadas las características del mercado es dable esperar un ligero pero progresivo repunte de la demanda de queso natural (que se comercializa en pedazos, en fetas y en tiras embolsadas). El queso natural ofertado en tiras embolsadas era el 20% del mercado en 1990, proporción que fue creciendo lentamente dada su practicidad para la elaboración de comidas y la tendencia hacia las comidas rápidas (fast food). Lamentablemente la **Argentina** ha desaparecido del mercado japonés como proveedor de quesos debido a la imposibilidad de adaptar su producción a los estándares de gusto del japonés, y más recientemente a la pérdida de competitividad vía precios<sup>48</sup>.

Como se desprende del cuadro de Exportaciones Potenciales, Japón importó quesos por más de us\$ 300 millones en 1994, siendo nula nuestra participación en ese mercado a pesar de que la VCR de nuestro país es de 2,58 para ese producto. Evidentemente hay espacio para tener cierta presencia allí, dada la calidad de los productos locales.

**CITRICOS:** En la última visita del Mtro. Cavallo a Japón (setiembre de 1995) se recibió una tibia respuesta del Director de Sanidad Vegetal de Japón respecto de la demora japonesa en presentar un nuevo protocolo para el tratamiento en frío de cítricos que acercara la Argentina en noviembre de 1994. Se comprometieron a reanudar sus contactos con el Director del IASCAV.

**PESCA:** De los 30 primeros productos alimenticios importados por Japón, el 40% proviene del sector pesquero, haciendo de Japón el principal importador de esos productos del mundo. Sus principales proveedores son EE.UU. (19,0%), Corea del Sur (9,5%) y Taiwan (8,9%), a quienes continúan Tailandia y China. La Argentina sólo alcanza el 0,8% ocupando el puesto N° 21.

Según la SAPyA, "en la última reunión celebrada en Tokio, la Argentina planteó nuevamente su decisión de modificar el actual procedimiento de charteo, que está permitiendo pescar calamar a 46 buques japoneses dentro de la zona argentina". La Argentina pretende un acuerdo con plazos más amplios (5 años con posibilidad de ampliación, difícilmente aceptable por parte de Japón), mayor facilidad de acceso de productos pesqueros argentinos al mercado japonés, una menor incertidumbre sobre las condiciones de pesca -especialmente para el calamar - y mayores inversiones.

## LA COOPERACION

Japón es el tercer país proveedor de ayuda a Argentina, después de Italia y Alemania. Actualmente implementa la Ayuda Oficial para el Desarrollo (ODA) en tres niveles: 1) Donación Bilateral: técnica y financiera no reembolsable (esencialmente JICA), 2) Préstamos bilaterales blandos (OECF - Fondo de Cooperación Económica con Ultramar -ver arriba-) y 3) Suscripción de capital en organizaciones multilaterales.

**JICA** realiza el 50% de la cooperación técnica de Japón. En su vinculación con Argentina en los últimos 5 años se han implementado los siguientes Proyectos de Cooperación Técnica:

a) Cinco Estudios de Desarrollo:

- 1) Mapeo topográfico de la región Noroeste (11/91-12/94)
- 2) Exploración Minera en el Area Oeste. Pcia de La Rioja y Salta (92/95)
- 3) Control de Contaminación en las Plantas Eléctricas Termales (92/94)
- 4) Administración de los recursos forestales en Chaco (93/2-96)
- 5) Estudio Okita II. Desarrollo Económico de la Argentina (94/96)

b) Cooperación técnica tipo proyecto:

- 1) Plan de Investigación en la Univ. de La Plata (Departamento de Veterinaria)
- 2) Proceso de Informatización del Centro de Entrenamiento
- 3) Administración y Monitoreo de los Recursos Pesqueros (94/99)
- 4) Programa de Conservación de la Energía Industrial (en desarrollo)

<sup>48</sup> Embajada de la Argentina en Japón, en base al Ministerio de Agricultura, Forestación y Pesca, Tokio.  
www.asiayargentina.com

Dentro de los Programas de Cooperación Financiera no reembolsable se construyó el edificio del Instituto de Pesca de Mar del Plata y la nueva Escuela de Pesca de esta ciudad. **El monto total de la cooperación japonesa a la Argentina en los últimos tres años superó los us\$ 20 millones.**

**El Plan TANGO, el PROYECTO OKITA II y el acuerdo entre la JAPAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT ORGANIZATION (JAIDO), la FUNDACION INVERTIR y la FUNDACION OKITA.**

El programa **TANGO** (Trade Promotion from Argentina to Nippon for Argentine's Goods), implementado a partir de mayo de 1993 por JETRO, consistió en la selección de ocho rubros a promocionar durante tres años en Japón. Finalizado el programa TANGO para productos alimenticios, la oficina japonesa de cooperación solicitó a esta UAAP se le realicen recomendaciones de otros productos que pasarían a formar parte de una futura etapa del programa de promoción (también consultaron a la Cancillería local y la Cámara de Exportadores). A tal efecto, esta Unidad seleccionó: **autopartes, bienes de capital para la industria de alimentos, muebles de madera -y kits- y grifería**; se les envió un pequeño "dossier" detallado de sus características generales y material estadístico referente a sus mercados externos. JETRO Buenos Aires envió esa información -así como la coleccionada en los otros organismos- para que la decisión final sea tomada en las oficinas centrales de JETRO en Japón.

Fue preseleccionado el sector de autopartes, para lo cual enviaron a un experto que, trabajando estrechamente con esta UAAP, relevó al sector mediando entrevistas y visitas a plantas. Posteriormente se entrevistaron con funcionarios de la SAPyA y para ver la posibilidad de **continuar durante un año más en el tema de productos alimenticios**; por razones políticas -reclamos de Japón ante la OMC- el trabajo con el sector autopartista (preseleccionado) se ha convertido en un tema sensible y delicado, por lo que por el momento ha sido corrido del centro de la escena, pero no descartado.

Respecto al Proyecto **OKITA II**, el Study Team japonés presentó su informe final en la Argentina a mediados de 1996, en Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. El acuerdo entre la **JAIDO**, la Fundación **INVERTIR** y la Fundación **OKITA**, por su parte, se encuentra en su etapa embrionaria. La intención es realizar estudios que propendan a incrementar los procesos de inversión extranjera y de transferencia de tecnología hacia la Argentina, para lo que conjuntamente analizarán proyectos, a ser presentados por cualquiera de las partes.

## ANEXOS

## Inversiones Directas de Japón en el exterior por Area Geográfica 1991/94.

AREA	1991			1992			1993			1994			Acum		1951/94
	CN	VA	%	CN	VA	%									
A. del Norte	1714	18823	45	1258	14572	43	953	15287	42	534	17823	43	28684	191632	41
A. Latina	290	3337	8	307	2726	8	327	3370	9	303	5231	13	8424	52227	11
Asia	1277	5936	14	1269	6425	19	1478	6637	18	1305	9699	24	23963	70175	15
M. Oriente	10	90	0	16	709	2	16	217	1	12	290	1	394	4737	1
U. Europea	803	9371	23	617	7061	21	494	7940	22	221	6230	15	9560	89867	19
Africa	76	748	2	23	238	1	52	639	2	35	346	1	1626	7698	2
Oceanía	394	3278	8	251	2406	7	168	2035	6	68	1432	4	4838	27250	6
<b>TOTAL</b>	<b>4564</b>	<b>41584</b>	<b>100</b>	<b>3741</b>	<b>34138</b>	<b>100</b>	<b>3488</b>	<b>36025</b>	<b>100</b>	<b>2478</b>	<b>41051</b>	<b>100</b>	<b>77507</b>	<b>463606</b>	<b>100</b>

CN: cantidad; VA: valor en millones de us\$; %: participación del país en la IED japonesa total de la región; Años fiscales considerados: período 1° de abril a 31 de marzo. Fuente: Ministerio de Finanzas del Japón.

**Cartera de Inversiones Extranjeras Directas de Japón por regiones y sectores industriales, 1951/93 (en millones de us\$)**

Sector Indust./Región	América d/Norte	América Latina	Asia	Medio Oriente	Europa	Africa	Oceanía	Total
Ind. Manufacturera	54514	<b>7277</b>	28350	1656	19372	258	3686	115112
Alimentos	2694	<b>270</b>	1535		618	8	997	6123
Textiles	1095	<b>484</b>	26124		1290	11	14	5540
Madera/Pulpa	2588	<b>407</b>	694		126	1	242	4057
Químicos	6575	<b>907</b>	4690	1324	2632	30	142	16300
Siderurgia	5252	<b>2194</b>	3649	66	811	145	676	12794
Maquinaria	5122	<b>512</b>	2551	11	3158	1	135	11491
Eléctrico	14152	<b>775</b>	6471	23	5675	8	132	27235
Transporte	6606	<b>1525</b>	2327	4	3312	17	1216	15007
Otros	10431	<b>203</b>	3821	223	1749	8	132	16565
Industria No Manufacturera (*)	128637	<b>42562</b>	36975	1198	61859	7090	21973	300293
Agric. Silvicult.	522	<b>354</b>	392	2	59	7	511	1846
Pesquera	200	<b>171</b>	306	1	36	131	109	957
Minería	2534	<b>1634</b>	8245	797	2047	586	3714	19758
Construcción	1750	<b>242</b>	1042	40	286	31	236	3627
Comercio	22879	<b>3169</b>	5963	75	11059	16	2203	45364
Seguros/Finanz.	25141	<b>16763</b>	6387	184	30677	135	1945	81271
Servicios	28690	<b>2776</b>	7225	8	5967	744	3743	50152
Transporte	1036	<b>15772</b>	1806	2	404	4573	215	23809
Inmobiliario	42611	<b>279</b>	3967		10265	69	8774	65968
Otros	2233	<b>1203</b>	1639	87	1068	798	524	7543
<b>TOTAL</b>	<b>184868</b>	<b>49917</b>	<b>66517</b>	<b>4447</b>	<b>83637</b>	<b>7351</b>	<b>25817</b>	<b>422555</b>

(\*) Incluye apertura/expansión de sucursales e inversiones inmobiliarias. Fuente: Ministerio de Finanzas del Japón.

**Inversiones Japonesas en América Latina 1991-94 y Acumulado 1951-94.**

AREA	1991			1992			1993			1994			Acum.	1951-1994		
	CN	VA	%		CN	VA	%									
Panamá	190	1557	3.7	141	938	2.7	188	1390	3.9	207	1655	4.0	4581	21784	4.7	
Is. Caimán	17	158	0.4	47	647	1.9	35	841	2.3	30	272	0.7	390	9249	2.0	
Brasil	16	171	0.4	40	464	1.4	29	419	1.2	33	1235	3.0	1579	8849	1.9	
Bahamas	6	193	0.2	15	131	0.4	10	38	0.1	0	11	0.0	141	3744	0.8	
Bermudas	7	232	0.6	9	251	0.7	28	500	1.4	8	995	2.4	188	3557	0.8	
México	13	199	0.5	14	60	0.2	12	53	0.1	8	613	1.5	321	2793	0.6	
Is. Vírgenes	8	514	1.5	7	129	0.4	8	64	0.2	10	214	0.5	48	1325	0.3	
Antillas	0	0	0.0	1	2	0.0	0	0	0.0	0	83	0.2	65	880	0.2	
Perú	0	0	0.0	3	0	0.0	2	1	0.0	1	3	0.0	102	701	0.2	
Argentina	6	40	0.1	2	18	0.1	1	34	0.1	2	21	0.1	142	545	0.1	
Venezuela	5	102	0.2	3	28	0.1	3	20	0.1	0	6	0.0	124	494	0.1	
Chile	8	75	0.2	7	27	0.1	2	3	0.0	2	14	0.0	118	430	0.1	
Pto. Rico	0	3	0.0	3	10	0.0	1	3	0.0	0	35	0.1	45	217	0.0	
Colombia	1	3	0.0	1	0	0.0	0	0	0.0	0	23	0.1	67	154	0.0	
Otros	13	90	0.2	14	21	0.1	8	4	0.0	2	51	0.1	513	426	0.1	
<b>TOTAL</b>	<b>290</b>	<b>3337</b>	<b>8.0</b>	<b>307</b>	<b>2726</b>	<b>8.1</b>	<b>327</b>	<b>3370</b>	<b>9.4</b>	<b>303</b>	<b>5231</b>	<b>12.7</b>	<b>8424</b>	<b>55148</b>	<b>11.9</b>	

CN: cantidad; VA: valor en millones de us\$; %: participación del país en la IED japonesa total de la región; Años fiscales considerados: período 1° de abril a 31 de marzo.

Fuente: Ministerio de Finanzas de Japón.

## Bibliografía

- Bank of Tokyo - "Tokyo Financial Review", varios números, 1995 y 1996.
- Comercio Exterior - varios números, México, 1995.
- El Cronista Comercial , 07/09/95.
- Embajada Argentina en Japón.
- EXIMBANK - "The Outlook of Japanese Foreign Direct Investment, 1995", Japón.
- Far Eastern Economic Review - varios números, 1995 y 1996.
- Financial Times - varios números, 1995 y 1996.
- Fondo Monetario Internacional - "Direction of Trade, 1996".
- Fuji Research Institute Corporation - "Japan's Economic Outlook", enero y abril de 1996.
- Girado, Gustavo - "Inversión y Productividad en la Argentina. El caso del sector automotriz", mimeo, UBA, 1996.
- Hayami, Yuhiro - "Japanese Agriculture under Seige. The Political Economy of Agricultural Policies", St. Martin's Press, NY, 1988.
- Hosono, Akio (comp) - "La Economía Japonesa en una época de Transición", ed. Japan Echo Inc., 1996.
- Industrial Bank of Japan - "Quarterly Survey", varios números.
- JETRO - "The Japanese Consumer", Jetro Marketing Series, Japón, 1993.
- JETRO - "Tradescope", varios números, 1995 y 1996.
- JETRO - "White Paper on Foreign Direct Investment 1995", 1996.
- JICA - Draft Final Report del Proyecto Okita II, vol. 5, 1996.
- JICA - Interim Report (draft) del Proyecto Okita II, 1994.
- Journal of Japanese Trade & Industry - varios números, 1995 y 1996.
- Keizai Koho Center - "Facts and Figures of Japan of Japan 1996".
- Le Monde - París, 22 de octubre de 1996.
- MEyOSP - Secretaría de Agricultura, Pesca y Alimentación.
- MEyOSP - Secretaría de Programación Económica - Indec.
- MEyOSP - Secretaría de Industria, Comercio y Minería - Subsecretaría de Comercio Exterior - memorandum interno del "Primer Encuentro MERCOSUR-Japón", San Pablo, 1-10-96.
- Ministerio de Finanzas de Japón.

- Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto.
- Nikkei Weekly - varios números de 1995 y 1996.
- Organización de las Naciones Unidas - "World Investment Report 1996".
- PECC - "Pacific Economic Outlook 1994-1995".
- PECC XI General Meeting - "Pacific Basin Beef Trade, The influence of South Korea", 27/9/95, Pekín, China.
- Research Institute for International Investment and Development - "Journal Bulletin", vol. 21 N°7, julio 1995.
- SBS Warburg, Swiss Bank Corporation - 26/9/96.
- Statistical Handbook of Japan 1995.
- Tejima, Shigeki - "Future Trends in Japanese foreign direct investment", Research Institute for International Investment and Development, abril de 1995.
- Tejima, Shigeki - "Australia-Japan Business Outlook Conference 1995".
- The Economist - varios números, 1995 y 1996.
- The Industrial Bank of Japan - "Forecast of 1996", 1995.
- The Japan Economic Review - varios números, 1995 y 1996.
- Unidad Analítica Asia Pacífico - Subsecretaría de Comercio Exterior - "Argentina & Mercosur as a long term partner for the food security in Asia Pacific", Buenos Aires, 1995.
- Vicuña, Ricardo - "Chile y sus relaciones económicas con Japón", en "Estrategia comercial chilena para la década del noventa: elementos para el debate", CIEPLAN, 1992.
- World Bank - "The World Bank Atlas 1996".
- World Bank - "World Tables 1995".

**Nº 28**

**Japón: Su Economía y vinculación con la Argentina.**

**Autor: Gustavo Girado**

Colaboración: Pablo Losoviz, Francisco Ou, y Cecilia Todesca Bocco

En **Biblioteca del Ministerio de Economía**

Unidad Analítica Asia Pacífico,

Subsecretaría de Comercio Exterior

Secretaría de Industria, Comercio y Minería

Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Noviembre de 1996.

**[www.asiayargentina.com](http://www.asiayargentina.com)**

Editor General: Gustavo A. Girado

E-mail: [contactenos@asiayargentina.com](mailto:contactenos@asiayargentina.com)